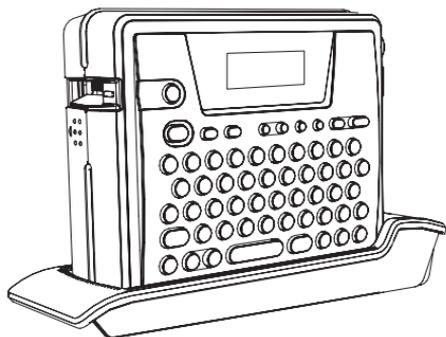


# Guía del usuario

*P-touch*®

Sistema de Rotulador Electrónico

PT-18RKT



**TZe**  
TAPE

**HGe**  
TAPE

Gracias por adquirir la unidad PT-18RKT.

La PT-18RKT (de aquí en adelante, "la impresora") es una impresora de etiquetas que permite imprimir fácilmente etiquetas personalizadas cuando se conecta a una computadora. Este manual contiene diversos procedimientos básicos y precauciones para utilizar esta impresora. Léalo detenidamente antes de comenzar a utilizar la unidad y guárdelo en un lugar seguro para futuras consultas.

Si quedarán disponibles nuevas versiones del software de la PT-18RKT, este manual puede no reflejar las funciones actualizadas. Por lo tanto, podría encontrar que el software y el contenido de este manual son diferentes.

**■ Declaración de conformidad de la Federal Communications Commission (Comisión Federal de Comunicaciones, FCC) (solamente para EE. UU.)**

Parte responsable: Brother International Corporation  
100 Somerset Corporate Boulevard  
Bridgewater, NJ 08807-0911 USA  
TEL: (908) 704-1700

declara que el producto

Nombre del producto: Sistema de Rotulador Electrónico Brother P-touch

Número de modelo: PT-18R

cumplen con la Parte 15 de las Normas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que reciba, que incluye interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

Este equipo se ha comprobado y cumple los límites establecidos para un dispositivo digital de Clase B, conforme a la Parte 15 de las Normas de la FCC. Estos límites se han diseñado para proporcionar una protección razonable contra las interferencias indeseables en una instalación doméstica. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no se instala y se usa según las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales a las comunicaciones de radio. No obstante, no se garantiza que no se producirán interferencias en una instalación específica. Si este equipo causara interferencias perjudiciales en la recepción de radio o de televisión, lo cual se puede comprobar apagando y encendiendo el dispositivo, el usuario puede corregir la interferencia llevando a cabo una o más de las medidas siguientes:

- Cambie la orientación o la ubicación de la antena de recepción.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de corriente en un circuito distinto al que está conectado el receptor.
- Consulte a su distribuidor o a un técnico experto en radio/TV para obtener ayuda.

**Importante**

- Se debe utilizar el cable de conexión incluido para garantizar el cumplimiento con los límites establecidos para los dispositivos digitales de Clase B.
- Debe utilizarse un cable de conexión apantallado para garantizar la conformidad con los límites establecidos para los dispositivos digitales de Clase B.
- Si se realizan cambios o modificaciones no aprobadas expresamente por Brother Industries, Ltd. se podría anular la autoridad del usuario para utilizar el equipo.

## **Aviso de redacción y publicación**

Este manual se ha redactado y publicado bajo la supervisión de Brother Industries Ltd. e incluye las últimas descripciones y especificaciones del producto.

El contenido de este manual y las especificaciones de este producto están sujetos a cambios sin previo aviso.

Si quedaran disponibles nuevas versiones del software de la PT-18RKT, este manual puede no reflejar las funciones actualizadas. Por lo tanto, podría encontrar que el software y el contenido de este manual son diferentes.

Brother se reserva el derecho a realizar cambios sin previo aviso en las especificaciones y en el material contenido en el presente documento y no será responsable de daños (incluidos los consecuenciales) causados por la confianza en los materiales presentados incluidos, sin carácter limitativo, errores tipográficos y de otro tipo relacionados con la publicación.

Las imágenes de la pantalla incluidas en este manual pueden diferir según su sistema operativo o la impresora.

© 2013 Brother Industries, Ltd. Reservados todos los derechos.

## **Marcas comerciales y copyright**

El logotipo de Brother es una marca registrada de Brother Industries, Ltd.

Brother es una marca comercial de Brother Industries, Ltd.

Microsoft, Windows Vista y Windows son marcas registradas de Microsoft Corporation en Estados Unidos y otros países.

Los nombres de otros programas o productos mencionados en este documento son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos titulares.

Todas las empresas cuyo título de software se mencione en este manual tienen un contrato de licencia de software específico para sus programas.

El resto de marcas y nombres de productos mencionados en esta Guía del usuario son marcas registradas de sus respectivos propietarios.

## **Garantía limitada de un año y Servicio de sustitución de Brother™ (sólo en Estados Unidos)**

### **Cobertura:**

- Esta garantía limitada ("garantía") se concede solo al comprador minorista/usuario final original (denominado "Comprador Original" en esta garantía ) del producto, consumibles y accesorios a los que acompaña (denominados conjuntamente "este Producto" en esta garantía).
- Si ha adquirido este producto a alguien que no es un distribuidor autorizado de Brother en Estados Unidos, o si el producto ha sido utilizado (incluyendo, entre otros, modelos de exposición o productos reacondicionados por alguien que no sea Brother) antes de que el usuario lo comprara, entonces dicho usuario no es el Comprador Original y el producto adquirido no estará cubierto por esta garantía.

### **Alcance de la cobertura:**

- Este Producto incluye una máquina, artículos consumibles y accesorios. Los artículos consumibles y accesorios pueden incluir, pero no se limitan a, rollos/casetes de etiquetas y cinta, cortadores, adaptadores, maletines de transporte, baterías y servidores de impresión. A excepción de lo dispuesto en este documento, Brother garantiza que la máquina y los artículos consumibles y accesorios que la acompañan no presentarán ningún defecto en sus materiales ni de mano de obra, si se utilizan en condiciones normales.
- Esta garantía se aplica exclusivamente a los productos adquiridos y utilizados en los Estados Unidos. En el caso de aquellos productos que se hayan comprado dentro de los Estados Unidos, pero se han utilizado fuera de sus fronteras, esta garantía sólo cubre el servicio de garantía dentro de los Estados Unidos (y no incluye los gastos de transporte fuera de los Estados Unidos).

### **Duración del periodo de garantía:**

- Máquinas: Un año a partir de la fecha de compra original.
- Consumibles y accesorios incluidos: 90 días a partir de la fecha de compra original o la duración prevista del consumible, lo que suceda antes.

### **Aspectos NO CUBIERTOS:**

#### Esta garantía no cubre:

- (1) Daños físicos a este Producto;
- (2) Daños provocados por una instalación incorrecta, uso anormal o incorrecto, abuso, negligencia o accidente (incluyendo pero sin limitarse al transporte de este Producto sin la preparación y/o embalaje adecuados);
- (3) Daños provocados por otro dispositivo o software utilizado con este Producto (incluyendo pero sin limitarse a daños como consecuencia del uso de piezas, artículos consumibles y accesorios que no sean de la marca Brother™);
- (4) Los artículos consumibles y accesorios que caducaron de acuerdo con la duración establecida para los mismos, y,
- (5) Problemas resultantes de otras causas que no son defectos en los materiales o mano de obra.

Esta garantía limitada quedará ANULADA si este Producto se altera o modifica de alguna forma (incluyendo pero sin limitarse al intento de una reparación en garantía sin la autorización de Brother y/o la alteración/eliminación del número de serie).

### **Procedimiento que debe seguir si su Producto cumple con los requisitos del servicio en garantía:**

Informe del problema a la Línea directa de nuestro servicio de atención al cliente llamando al número 1-877-BROTHER (1-877-276-8437) o a un Centro de Servicio Autorizado de Brother dentro del periodo de garantía aplicable. Presente a Brother o al Centro de Servicio Autorizado de Brother una copia de la factura de venta fechada donde se pueda comprobar que este Producto se adquirió en Estados Unidos. Si desea conocer el nombre de uno o varios Centros de Servicio Autorizado de Brother en su localidad, llame al 1-877-BROTHER (1-877-276-8437) o visite [www.brother-usa.com](http://www.brother-usa.com).

**Brother le pedirá que realice lo siguiente:**

Tras ponerse en contacto con Brother o con un Centro de Servicio Autorizado de Brother, es posible que tenga que entregar (personalmente si lo prefiere) o enviar el producto debidamente empaquetado, con el transporte ya abonado, al Centro de Servicio Autorizado junto con una fotocopia de la factura de compra.

**El usuario será el responsable de sufragar los gastos de transporte, empaquetado del producto y seguro (si lo desea). El usuario también será responsable de la pérdida o los daños que pueda sufrir este Producto durante su transporte.**

**Brother, por su parte, actuará de la siguiente forma:**

Si el problema del que se informa con relación a la máquina o artículos consumibles y accesorios está cubierto por esta garantía y si usted ya informó del mismo problema a Brother o a un Centro de Servicio Autorizado dentro del plazo de garantía aplicable, Brother o su Centro de Servicio Autorizado reparará o sustituirá la máquina o los artículos consumibles y accesorios sin cobrarle las piezas ni la mano de obra. Brother, bajo su propio criterio, decidirá si va a reparar o a sustituir la máquina o los artículos consumibles y accesorios.

Brother se reserva el derecho a proporcionar una máquina reacondicionada o los artículos consumibles y los accesorios que la acompañan, y utilizar piezas reacondicionadas siempre y cuando los productos reacondicionados cumplan con las especificaciones del fabricante respecto a productos o piezas nuevas.

La máquina reparada o sustituida, o los artículos consumibles y accesorios que la acompañan se devolverán al usuario por transporte pagado o se pondrán a su disposición para que los recoja personalmente en un Centro de Servicio Autorizado situado en un lugar conveniente.

Si la máquina o los artículos consumibles y accesorios no están cubiertos por esta garantía (ninguna de sus dos fases), se cobrarán al usuario los gastos de transporte en los que se incurra para devolverle el equipo y los artículos consumibles y accesorios, así como por cualquier servicio o pieza/producto de repuesto, a las tarifas publicadas actuales de Brother.

**Lo anteriormente descrito constituye los únicos recursos que tiene el usuario bajo esta garantía.**

**Qué sucede cuando Brother decide sustituir la máquina:**

Si Brother ha autorizado una Máquina de sustitución y usted lleva la máquina a un Centro de Servicio Autorizado, éste le proporcionará una máquina de sustitución tras recibirla de Brother. Si está tratando directamente con Brother, Brother le enviará un equipo de sustitución con el entendimiento de que el usuario, tras recibir el mencionado equipo de sustitución, proporcionará la prueba requerida de la compra, junto con el equipo que Brother se comprometió a sustituir. Se espera entonces que el usuario empaquete la máquina que Brother se ha comprometido a sustituir en el paquete donde se ha entregado la máquina de sustitución y que lo devuelva a Brother utilizando el documento de envío prepagado suministrado por Brother de acuerdo con las instrucciones indicadas por Brother. El usuario dispondrá de dos equipos, por ello, Brother exigirá que le proporcione el número de una tarjeta de crédito válida. Brother emitirá un cargo contra ese número de cuenta de la tarjeta de crédito hasta que reciba el producto original y determine que dicho producto original cumple con los requisitos de la cobertura de la garantía. Sólo se cargará en su tarjeta de crédito el importe de un producto nuevo si: (i) no devuelve el producto original a Brother en un plazo de cinco (5) días hábiles; (ii) los problemas del producto original no están cubiertos por la garantía limitada; (iii) no se siguen las instrucciones correctas para empaquetar el producto y éste ha sufrido algún daño como consecuencia de ello; o (iv) el periodo de garantía del producto original ha vencido o usted no ha presentado una copia de la prueba de compra válida (factura de compra). La máquina de sustitución que recibe el usuario (incluso si se trata de un equipo reacondicionado) quedará cubierta durante el resto del periodo de garantía limitada que le quedaba al producto original, más treinta (30) días adicionales. El usuario conservará la máquina de sustitución que se le envía y el equipo original pasará a ser propiedad de Brother. **Conservar los artículos de accesorio originales y una copia del documento de envío de devolución, firmada por el servicio de transporte.**

**Limitaciones:**

Brother no se responsabiliza de los daños o pérdida de equipos, soporte, programas o datos relacionados con el uso de este Producto. Excepto en el caso de las reparaciones o sustituciones descritas anteriormente, Brother no será responsable de ningún daño directo, indirecto, accidental o consecuente, ni de desagravio específico. Algunos estados no autorizan esta exclusión o limitación de los daños consecuentes o accidentales, por tanto, es posible que la limitación anterior no se aplique en su caso.

ESTA GARANTÍA INVALIDA CUALQUIER OTRA GARANTÍA, ESCRITA U ORAL, YA SEA EXPRESADA MEDIANTE UNA AFIRMACIÓN, PROMESA, DESCRIPCIÓN, DIBUJO, MODELO O PRUEBA. TODAS Y CADA UNA DE LAS GARANTÍAS DISTINTAS DE ESTA, SEAN EXPLÍCITAS O IMPLÍCITAS, INCLUIDAS LAS GARANTÍAS DE COMERCIALIZACIÓN Y ADECUACIÓN A UN PROPÓSITO DETERMINADO, QUEDAN POR EL PRESENTE RECHAZADAS.

- Esta Garantía limitada es la única garantía que Brother ofrece para este Producto. Se trata de la expresión última y la declaración única y exclusiva de las obligaciones de Brother para con el usuario. Sustituye todos los acuerdos o negociaciones que se puedan haber establecido con Brother o sus representantes.
- Esta garantía le otorga ciertos derechos y usted también puede gozar de derechos adicionales en función del estado donde se encuentre.
- Esta Garantía limitada (y la obligación de Brother para con el usuario) no puede modificarse de ninguna forma a menos que el usuario y Brother firmen el mismo documento en el que (1) se haga referencia a este Producto y la factura con la fecha de compra, (2) se describa la modificación de esta garantía y (3) se esté de acuerdo en la aplicación de esa modificación.

**Importante:** *Le recomendamos que conserve todo el material de empaque original por si tuviera que transportar este Producto.*

# INTRODUCCIÓN

Gracias por adquirir la P-Touch PT-18RKT.

Su nueva P-touch es un sistema de etiquetado fácil de utilizar y con numerosas funciones que simplifica al máximo la creación de etiquetas profesionales de gran calidad. Además de la sencilla creación de etiquetas mediante diseños previamente establecidos, la P-touch incluye funciones de software de edición como formato avanzado de etiquetas, formatos de bloque, códigos de barra y funciones de numeración automática.

- Lleve consigo su compacta P-touch recargable, a dónde quiera que vaya y sin preocuparse por la fuente de alimentación.



- Un cargador de batería también sirve como un cómodo soporte de almacenamiento para que la P-touch esté siempre a mano y lista para su utilización.



- Puede aumentar rápidamente su capacidad de etiquetado, así como diseñar e imprimir complejas etiquetas en su computadora con el software incluido.



Consulte la Software Installation Guide (Guía de instalación del software) para obtener información más detallada e instrucciones de instalación.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

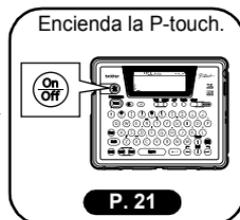
## Creación de su primera etiqueta

En esta sección le presentamos los diversos métodos utilizados para crear sencillas etiquetas con su P-touch.

Así, creando etiquetas sencillas, podrá familiarizarse con el procedimiento de creación general para los diseños de etiquetas.

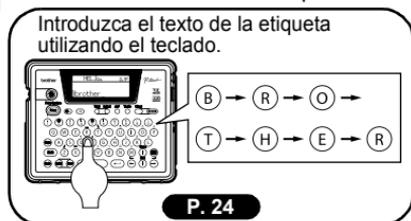
### ■ Creación de etiquetas con P-touch

#### 1 | Prepare su P-touch.



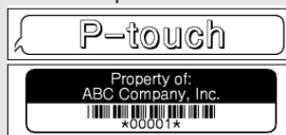
💡 Para crear una etiqueta si la batería no está cargada, conecte el adaptador directamente a la P-touch. Consulte "Adaptador de CA (ca)" en la página 19.

#### 2 | Introduzca el texto de la etiqueta.



💡 Además de permitir la introducción de texto, su P-touch tiene otras muchas funciones de edición.

"Cree etiquetas como esta"



#### 3 | Imprima la etiqueta.



💡 Puede comprobar el diseño de la etiqueta antes de proceder a su impresión.

La realización de una vista previa de la etiqueta para comprobarla antes de imprimirla evita que se desperdicie cinta en etiquetas incompletas.

"Función Vista previa"



■ Creación de etiquetas con su computadora personal

**1** Prepare su etiquetadora P-touch. (Consulte el paso 1 de la sección anterior.)

**2** Prepare su computadora personal.



**3** Introduzca el texto de la etiqueta mediante el P-touch Editor.

Ayuda del software



"Cree etiquetas con diseños complejos como éstos"



**4** Imprima la etiqueta.

Ayuda del software

### Para utilizar la máquina de forma segura

Le rogamos lea las instrucciones siguientes para garantizar una utilización y manipulación seguras antes de trabajar con la P-touch. Estas precauciones de seguridad son en su propio interés, para evitar lesiones innecesarias al usuario y a los que están a su alrededor, y para evitar que el producto resulte dañado. Léalas con atención y sígalas con cuidado.

Los siguientes símbolos indican el grado de peligro existente si el producto no se utiliza siguiendo las pautas especificadas.

 <b>ADVERTENCIA</b>	Este símbolo implica que la manipulación incorrecta supone un riesgo de lesiones graves e incluso la muerte.
 <b>PRECAUCIÓN</b>	Este símbolo implica que la manipulación incorrecta supone un riesgo de lesiones personales o de daños en el producto.

Los siguientes símbolos indican instrucciones específicas.

 : Este símbolo implica que la acción supone un riesgo de peligro.

 : Este símbolo implica que la acción está prohibida.

 : Este símbolo implica que la acción es necesaria.

#### **ADVERTENCIA**

##### **Batería recargable**

Si no se siguen las indicaciones siguientes podrían producirse fugas de líquido, recalentamiento, ruptura o fuego, que podrían provocar quemaduras u otras lesiones.

- 
  - No arroje la batería al fuego, focos de calor o soldadura; no desmonte ni modifique la batería.
  - No permita que se produzcan cortocircuitos en los terminales de la batería mediante objetos metálicos.
  - No transporte ni guarde la batería junto con objetos metálicos.
  - No quite ni dañe la tapa de plástico de la batería, ni utilice la batería si la tapa de plástico no está puesta o está dañada.
  - Utilice sólo el cargador de batería diseñado exclusivamente para la batería recargable suministrada. No utilice ningún otro cargador de baterías.
  - No cargue la batería en lugares donde haya una temperatura elevada.
  - No utilice la batería con los terminales positivo (+) y negativo (-) conectados incorrectamente.
  - Si la batería tiene alguna fuga o desprende algún olor, aléjela inmediatamente del fuego.
  - No deje que se moje la batería.
- 
  - Si la batería tiene alguna fuga, tenga cuidado de que el líquido de la misma no entre en contacto con sus ojos.**

Si el líquido de la batería entra en contacto con los ojos podría provocar una pérdida de visión. Si el líquido de la batería entra en contacto con los ojos, láveselos con abundante agua limpia y consulte a un médico inmediatamente.

**⚠ ADVERTENCIA**

- Si la batería empieza a desprender olor, recalentarse, decolorarse, deformarse o cualquier otro tipo de cambio durante su utilización, carga o almacenamiento, retire la batería inmediatamente y deje de utilizarla.

**Cargador de la batería**

Si no se siguen las indicaciones siguientes se podría producir fuego, recalentamiento o algún otro fallo.



- No permita que se produzcan cortocircuitos en los terminales del cargador mediante objetos metálicos.
- No deje que se moje el cargador. Si entra agua o algún otro líquido en el cargador, desenchufe el adaptador de CA (ca) inmediatamente.
- No utilice el cargador si sus terminales están mojados o si presentan signos de condensación.
- No utilice este cargador con ningún producto que no sea la P-touch.
- Utilice únicamente el adaptador de CA (ca) suministrado con la P-Touch.
- Si el cargador empieza a desprender olor, recalentarse, decolorarse, deformarse o cualquier otro tipo de cambio durante su utilización, carga o almacenamiento, retire el cargador inmediatamente de la P-touch, desenchufe el adaptador de CA (ca) y deje de utilizarlo.

**Adaptador de CA (ca)**

Si no se siguen las indicaciones siguientes se podría producir fuego, descarga eléctrica o algún otro fallo.



- Utilice siempre la tensión especificada (120 V) y el adaptador de CA (ca) (AD-18) suministrado.
- No sobrecargue la toma de alimentación.
- No coloque encima objetos pesados, no dañe ni modifique el enchufe o cable de alimentación. No doble excesivamente ni tire del cable de alimentación.
- No utilice un cable de alimentación dañado.
- No toque el adaptador de CA (ca) ni el enchufe de alimentación con las manos mojadas.
- Asegúrese de que el enchufe está bien introducido en la toma de alimentación. No utilice una toma eléctrica que esté suelta.

**P-touch**

Si no se siguen las indicaciones siguientes se podría producir fuego, descarga eléctrica o algún otro fallo.



- No desmonte ni modifique la P-touch.
- No deje que la P-touch se caiga, reciba golpes o resulte dañada de alguna forma.
- No derrame bebidas ni otros líquidos sobre la P-touch, ni deje que se moje de ninguna otra forma.
- No utilice la P-touch si ha caído algún objeto extraño en su interior.  
Si cae algún objeto extraño en el interior de la P-touch, apáguela inmediatamente, desconecte el adaptador de CA (ca), retire la batería y no utilice el equipo.
- Si la P-touch empieza a desprender olor, recalentarse, decolorarse, deformarse o cualquier otro tipo de cambio durante su utilización, carga o almacenamiento, retire el cargador inmediatamente de la P-touch, desenchufe el adaptador de CA (ca), retire la batería y deje de utilizarla.
- No deje que los niños jueguen con el embalaje vacío de la P-touch. Guárdelo en un lugar fuera del alcance de los niños o deséchelo. Los embalajes vacíos pueden suponer un serio peligro de asfixia para los niños.



1

2

3

4

5

6

7

8

9

### PRECAUCIÓN

#### **Batería recargable**

Si no se siguen las indicaciones siguientes podrían producirse fugas de líquido, recalentamiento, ruptura o rendimiento y duración deficientes del producto.

- 
  - No golpee ni deje caer la batería.
  - No utilice ni deje la batería expuesta a la luz solar directa, cerca de calentadores u otros focos de calor, ni en ningún lugar donde quede expuesta a temperaturas extremadamente altas.
  - Retire la batería si no va a utilizar la P-touch durante un periodo prolongado de tiempo.
- 
  - Si el líquido de la batería entra en contacto con la piel o con la ropa, lave bien las zonas afectadas con agua limpia. El líquido de la batería es nocivo para la piel.

#### **Cargador de la batería**

Si no se siguen las indicaciones siguientes se podría producir fuego, descarga eléctrica o cortocircuito.

- 
  - No utilice ni coloque el cargador de la batería expuesto a la luz solar directa, cerca de calentadores u otros focos de calor, ni en ningún lugar donde quede expuesto a zonas con temperaturas extremadamente altas, con una humedad elevada o con mucho polvo.
  - No desmonte ni modifique el cargador de la batería.
  - No golpee ni deje caer el cargador de la batería.
  - No transporte ni guarde el cargador de la batería junto con objetos metálicos.

#### **Adaptador de CA (ca)**

- 
  - Asegúrese de desenchufar el adaptador de CA (ca) y el cargador de la batería de la toma de alimentación y la P-touch si no va a utilizar la P-touch durante un periodo prolongado de tiempo.
  - Para desenchufar el cable de alimentación de la toma eléctrica, tire siempre del enchufe.

#### **Cortador de cinta**

- 
  - No toque el cortador de cinta con las manos, podría herirse.

#### **Ubicación de utilización o almacenamiento**

- 
  - No coloque la P-touch ni el cargador de la batería en sitios poco seguros como plataformas inestables, estanterías elevadas, etc. Podría caerse y provocar un accidente.
  - No coloque objetos pesados sobre la P-touch ni sobre el cargador de la batería. Podría caerse y provocar un accidente.

#### **Memoria**

- 
  - Los datos almacenados en la memoria se perderán si se produce una avería o si se repara la P-touch, o si vence la batería.

#### **Cinta**

- 
  - En función de las condiciones ambientales, del material y el estado de la superficie donde se va a fijar, es posible que la etiqueta se desprege o que el color de la cinta varíe. Cuando se quitan las etiquetas pueden quedar restos de adhesivo, el color de la cinta puede haberse transferido a la superficie, o la superficie de debajo de la etiqueta puede haberse dañado de alguna otra forma. Asegúrese de poner a prueba la etiqueta en la superficie y el material deseados antes de pegarla.

## Precauciones generales

- No utilice la P-touch de manera o para fines distintos de los descritos en esta guía. Si lo hace podrían producirse accidentes o dañar el equipo.
- Utilice sólo cartuchos TZe/HGe originales que lleven la marca **TZe** / **HGe**, en la P-touch.
- No tire ni empuje el cartucho en su compartimiento.
- No coloque ningún objeto extraño en la ranura de salida de la cinta, el conector del adaptador de CA (ca), el puerto USB, etc.
- No intente imprimir etiquetas con un cartucho vacía o sin un cartucho en la P-touch. Si lo hace, el cabeza de impresión podría resultar dañado.
- No toque el cabeza de impresión con los dedos.
- Tenga en cuenta que todos los datos almacenados en la memoria se perderán si desconecta AMBOS, el adaptador de CA (ca) y la batería recargable.
- No utilice diluyente de pintura, gasolina, alcohol ni otros disolventes orgánicos para limpiar la P-touch.
- No coloque la P-touch de forma que quede expuesta a la luz solar directa, cerca de calentadores u otros focos de calor, ni en ningún lugar donde quede expuesto a temperaturas extremadamente altas o bajas, a una humedad elevada o con mucho polvo. Rango de temperatura de funcionamiento estándar: 50°F a 95°F (10°C a 35°C).
- Tenga cuidado de no rayar el CD-ROM. No coloque el CD-ROM en un lugar donde quede expuesto a temperaturas elevadas o bajas. No coloque objetos pesados sobre el CD-ROM ni lo doble.
- El software incluido en el CD-ROM es para su utilización con la P-touch y se puede instalar en más de una PC.
- Le recomendamos que lea esta Guía de usuario con atención antes de utilizar su P-touch y, a continuación, guárdela en un lugar próximo para tenerla de referencia.

## Símbolos utilizados en esta guía

Los siguientes símbolos se utilizan a lo largo de toda esta guía para ofrecer información adicional.

- ! Este símbolo proporciona información o instrucciones que, si se ignoran, podrían provocar daños o lesiones personales, o acciones que pueden provocar un funcionamiento incorrecto.
- 💡 Este símbolo proporciona información o instrucciones que podrían ayudarle a comprender mejor o a utilizar la P-touch con mayor eficiencia.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

# Guía rápida

Esta sección le permite acceder de forma rápida y sencilla a la información acerca de las tareas que los usuarios suelen utilizar con más frecuencia. Sólo hay que buscar la tarea aquí debajo y, a continuación, ir a la página indicada. Si no encuentra aquí la tarea que está buscando, intente encontrarla en el índice o en el contenido de la guía.



**Para introducir texto, símbolos y caracteres acentuados...**

Introducción de texto/símbolos/caracteres acentuados

**P. 24**

**ABC** auto-format function

**Para dar formato a la etiqueta...**

Funciones de formato de texto/etiqueta

**P. 29**



**Para cambiar la configuración de corte y márgenes**

Opciones de corte de cinta

**P. 49**



**Para crear e imprimir etiquetas de código de barras...**

Función de código de barras

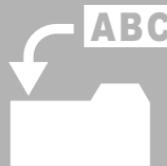
**P. 33**



**Para imprimir varias copias (con numeración automática)...**

Funciones de varias copias/numeración automática

**P. 46**



**Para guardar un diseño de etiqueta...**

Funciones de la memoria

**P. 52**

## ÍNDICE

INTRODUCCIÓN .....	1
Creación de su primera etiqueta .....	2
Para utilizar la máquina de forma segura.....	4
Precauciones generales.....	7
Símbolos utilizados en esta guía.....	7
Guía rápida.....	8
ÍNDICE .....	9
<b>PARA EMPEZAR.....</b>	<b>11</b>
Desembalaje de la P-touch .....	11
Descripción general.....	12
Teclado y pantalla LCD .....	13
Pantalla LCD.....	13
Funciones y nombre de las teclas .....	14
Alimentación .....	16
Batería recargable .....	16
Adaptador de CA (ca) .....	19
Instalación de los cartuchos.....	20
Encendido y apagado.....	21
Avance de la cinta .....	22
Pantalla LCD .....	22
Contraste de la pantalla LCD.....	22
Idioma .....	23
Unidad.....	23
<b>EDICIÓN DE ETIQUETAS.....</b>	<b>24</b>
Introducción y edición de texto.....	24
Introducción de texto mediante el teclado .....	24
Adición de una línea nueva.....	24
Desplazamiento del cursor .....	24
Inserción de texto.....	24
Eliminación de texto.....	25
Introducción de símbolos .....	25
Introducción de símbolos con la tecla  .....	25
Introducción de símbolos con la función de símbolos .....	26
Introducción de caracteres acentuados .....	27
Introducción de caracteres acentuados con la tecla  .....	27
Introducción de caracteres acentuados con la función de acentos .....	27
Configuración de los atributos de los caracteres .....	29
Configuración de los atributos de etiqueta .....	31

## INTRODUCCIÓN

---

Creación de una etiqueta de código de barras .....	33
Configuración de los parámetros de códigos de barras .....	33
Introducción de datos del código de barras .....	35
Edición y eliminación de códigos de barras .....	37
Utilización de diseños de formato automático .....	37
Utilización de plantillas; ejemplo de creación de una Etiqueta de activos .....	37
Utilización de diseños de bloque .....	41

## IMPRESIÓN DE ETIQUETAS ..... 45

---

Vista previa de la etiqueta .....	45
Impresión de etiquetas .....	45
Impresión de una sola copia .....	46
Impresión de varias copias .....	46
Numeración automática de etiquetas .....	47
Impresión en modo espejo .....	48
Opciones de corte de cinta .....	49
Colocación de etiquetas .....	51

## UTILIZACIÓN DE LA MEMORIA DE FICHEROS ..... 52

---

Almacenamiento de etiquetas .....	52
Apertura de un fichero de etiqueta almacenado .....	53
Eliminación de un fichero de etiqueta almacenado .....	54

## MANTENIMIENTO DE P-touch ..... 55

---

Restablecimiento de la P-touch .....	55
Mantenimiento .....	55
Limpieza de la unidad principal .....	55
Limpieza del cabezal de impresión .....	56
Limpieza del cortador de cinta .....	56
Limpieza de los terminales de carga .....	56

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS ..... 57

---

Qué hay que hacer cuando .....	57
Mensajes de error .....	61

## APÉNDICE ..... 64

---

Especificaciones .....	64
------------------------	----

## ÍNDICE ..... 66

---

# PARA EMPEZAR

## Desembalaje de la P-touch

Compruebe que el paquete contiene los siguientes elementos antes de utilizar la P-touch.

### P-touch PT-18RKT



### Cartucho de Cinta



### CD-ROM



### Cable USB



### Adaptador de CA (ca)

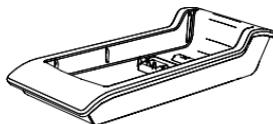


### Batería recargable

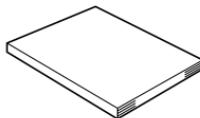


El enchufe puede variar de un país a otro.

### Cargador de la batería



### Guía de usuario



### Guía de instalación del software



### Maletín de transporte



1

2

3

4

5

6

7

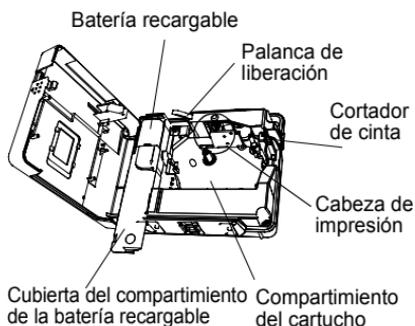
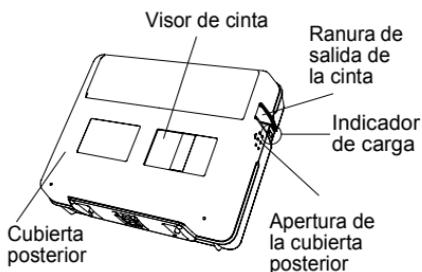
8

9

## Descripción general



Cuando se recibe de fábrica, la pantalla LCD está cubierta por una lámina protectora para evitar que se dañe. Quite dicha lámina antes de utilizar la P-touch.

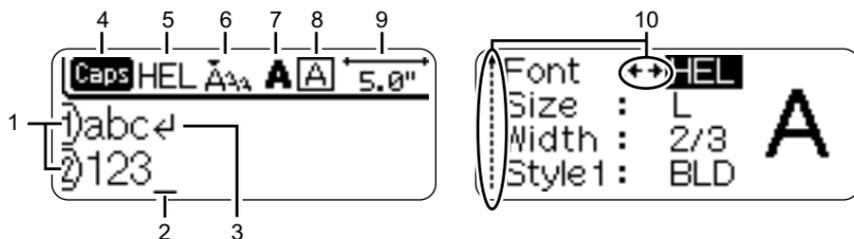


### Cargador de la batería



## Teclado y pantalla LCD

### Pantalla LCD



**1. Número de línea**

Aparece al principio de cada línea, esta marca indica el número de línea dentro del diseño de la etiqueta.

**2. Cursor**

Indica la posición actual del cursor. Los caracteres se introducen a la izquierda del cursor, y el carácter a la izquierda del cursor se borra cuando se oprime la tecla .

**3. Marca de retorno**

Indica el final de la línea de texto.

**4. Modo "Caps" (Bloqueo de mayúsculas)**

Indica que el modo Caps está activado.

**5~8. Guía de estilo**

Indica la configuración actual de la fuente (5), el tamaño (6), el estilo (7) y el marco (8).

**9. Longitud de la cinta**

Indica la longitud de cinta necesaria para el texto introducido.

**10. Selección del cursor**

Indica que puede utilizar las teclas de cursor para seleccionar los elementos de la pantalla. Utilice las teclas  y  para seleccionar una opción del menú, y las teclas  y  para cambiar la configuración.

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9

## PARA EMPEZAR

.....

### Funciones y nombre de las teclas



**On/Off (Encendido):**

- Enciende y apaga la P-touch.

**Print:**

- Imprime la etiqueta actual en la cinta.
- Abre el menú "Print Options" (Opciones de impresión) cuando se utiliza junto con la tecla Code (Código).

**View (Vista previa):**

- Muestra una vista previa de la etiqueta.

**Advance (Avance y Corte):**

- Hace avanzar 0.89" (22.5 mm) de cinta en blanco y, a continuación, la corta automáticamente.

**Text:**

- Abre el menú "Text" (Texto), en el que se pueden establecer los atributos de los caracteres que se utilizan en la etiqueta.

**Label:**

- Abre el menú "Label" (Etiqueta), en el que se pueden establecer los atributos de etiqueta para la etiqueta en cuestión.

**Auto (Formato automático):**

- Abre el menú "Auto-Format" (Formato automático), en el que puede crear etiquetas mediante las plantillas predefinidas o los formatos de bloque.

**Tools:**

- Abre el menú "Tools" (Herramientas), en el que puede establecer las preferencias de funcionamiento para la P-touch.

**Clear:**

- Borra todo el texto introducido, o la configuración del texto y la etiqueta actual.

**Left (Retroceso):**

- Borra el carácter situado a la izquierda del cursor.
- Cancela el proceso de configuración actual y regresa a la pantalla de introducción de datos o al paso anterior.

**Caps:**

- Activa y desactiva el modo Caps (Bloqueo de mayúsculas). Cuando este modo está activado, se pueden introducir letras en mayúsculas oprimiendo simplemente una tecla de letra.

**Number (Número):**

- Utilice estas teclas para escribir letras o números.

- Las letras en mayúsculas, los símbolos o los caracteres acentuados se pueden introducir cuando estas teclas se utilizan junto con las teclas Caps, Shift o Code (Bloqueo de mayúsculas, Mayúsculas y Código respectivamente).

**Shift:**

- Utilice esta tecla junto con la tecla de letra o de número deseada para escribir las letras en mayúsculas o los símbolos indicados en las teclas numéricas.

**Code:**

- Utilice esta tecla junto con las teclas que tienen caracteres azules encima para escribir los caracteres acentuados o los símbolos indicados, o para activar la función especificada.

**Symbol:**

- Utilice esta tecla para seleccionar e introducir un símbolo de la lista de símbolos disponibles.

**Accent:**

- Utilice esta tecla para seleccionar e introducir un carácter acentuado de la lista de caracteres disponibles.

**Space:**

- Introduce un espacio en blanco.
- Recupera el valor por defecto de configuración.

**Return (Retorno):**

- Introduce una línea nueva durante la introducción de texto.
- Selecciona la opción mostrada cuando se configuran los atributos de la etiqueta en el menú de función, o cuando se introducen símbolos o caracteres acentuados.

**Esc (Escape):**

- Cancela el comando actual y regresa a la pantalla de introducción de datos o al paso anterior.

**Arrow (Flecha):**

- Desplaza el cursor en la dirección de la flecha cuando se introducen o editan caracteres, cuando se introducen símbolos o caracteres acentuados, y cuando se configuran los atributos de la etiqueta del menú de función.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

## Alimentación

Su P-touch cuenta con una batería recargable que le permite utilizarla en cualquier lugar cuando está cargada, y un adaptador de CA (ca) que le permite utilizarla si la conecta a la red eléctrica cuando la batería está descargada.

### Batería recargable

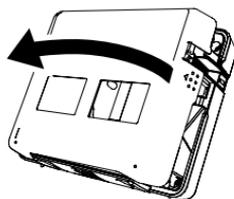
La batería se puede recargar colocando la P-touch en el soporte del cargador de la batería.

- Conecte el adaptador de CA (ca) directamente a la P-touch para utilizarla justo después de comprarla o cuando la batería está descargada.

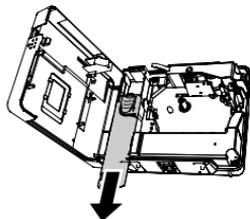
### ■ Instalación de la batería recargable

- ⚠ Cuando vaya a instalar o a extraer la batería recargable, desconecte la P-touch de la red eléctrica.
- Utilice sólo el cargador de la batería diseñado exclusivamente para la batería recargable suministrada con la P-touch.
- No quite ni dañe la tapa de plástico de la batería recargable, ni utilice la batería si la tapa de plástico no está puesta o está dañada.

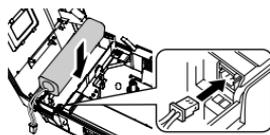
- 1** Haga presión sobre la apertura de la cubierta posterior y abra la cubierta.



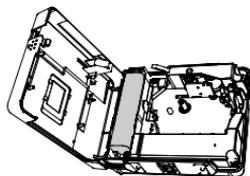
- 2** Deslice la tapa del compartimento de la batería en la dirección que indica la flecha y abra el compartimento.



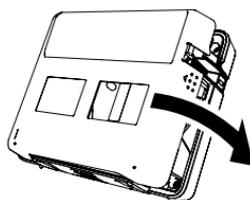
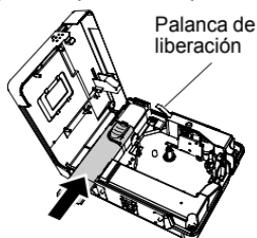
- 3** Conecte la batería como se muestra en la ilustración. Asegúrese de que los cables del conector coinciden con las pegatinas negra y roja del compartimento.



- 4** Conecte la batería como se muestra en la ilustración. Asegúrese de que los cables del conector coinciden con las pegatinas negra y roja del compartimiento.



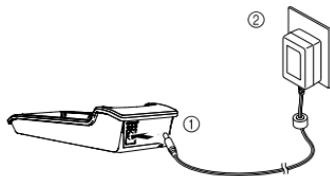
- 5** Coloque la tapa del compartimiento de la batería y cierre la cubierta posterior.



- !** Asegúrese de que la palanca de liberación está hacia arriba cuando cierre la cubierta posterior. La cubierta posterior no se puede cerrar si la palanca de liberación está hacia abajo.

**■ Carga de la batería**

- 1** Introduzca el enchufe del cable del adaptador de CA (ca) en el conector del cargador de la batería y conecte el enchufe del adaptador de CA (ca) a una toma eléctrica estándar.



- 2** Coloque la P-touch en el cargador de la batería. El indicador de carga permanece iluminado mientras la batería está cargando.

Tiempo de carga	2 horas aprox.
-----------------	----------------



La P-touch se puede colocar en el cargador de la batería en cualquier sentido.



1

2

3

4

5

6

7

8

9

## PARA EMPEZAR

---



- Asegúrese de que carga la batería antes de utilizar la P-touch.
- Conecte el adaptador de CA (ca) directamente a la P-touch para utilizarla cuando la batería está descargada.
- Vuelva a poner la P-touch en el cargador de la batería después de su utilización. Aunque no se utilice, la batería se descargará si la P-touch no se coloca en el cargador de la batería.
- No se preocupe por dejar la P-touch en el cargador aunque la batería esté totalmente cargada, no se dañará.
- Es posible que la batería no esté lo suficientemente cargada cuando la fuente de alimentación es inferior a la tensión nominal.
- El indicador de carga puede permanecer encendido durante aproximadamente 10 minutos, incluso si no hay una batería recargable en la P-touch cuando se encuentra en el cargador de la batería con el adaptador de CA conectado.

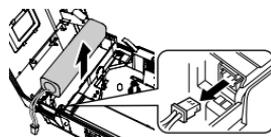
### ■ Sustitución de la batería recargable

Sustituya la batería cuando la P-touch sólo se pueda utilizar durante un breve periodo de tiempo, incluso después de cargarla. Si bien el periodo de sustitución varía en función de las condiciones de utilización, la batería normalmente se tendrá que sustituir cuando haya transcurrido un año aproximadamente. Asegúrese de sustituirla por la batería recargable especificada (BA-18R).



Asegúrese de cargar la batería nueva durante 2 horas después de colocarla.

- 1** Haga presión sobre la apertura de la cubierta posterior y abra la cubierta.
- 2** Deslice la tapa del compartimiento de la batería en la dirección que indica la flecha y abra el compartimiento.
- 3** Extraiga la batería descargada y desconecte el conector.



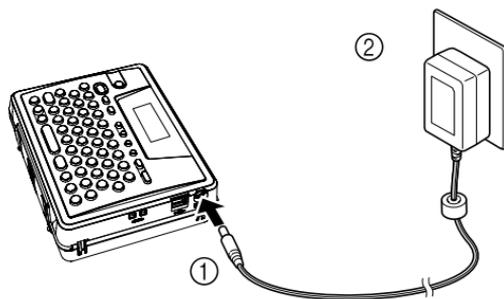
- 4** Conecte el conector de los cables de la batería e introduzca la batería nueva en el compartimiento. Consulte “Instalación de la batería recargable” en la página 16.
- 5** Coloque la tapa del compartimiento de la batería y cierre la cubierta posterior.



- Asegúrese de desechar la batería descargada de conformidad con la normativa local respecto a la eliminación de baterías de hidruro metálico de níquel.
- No retire ni dañe la tapa de plástico de la batería descargada, ni intente desmontar la batería descargada.

## Adaptador de CA (ca)

Conecte el adaptador de CA (ca) directamente a la P-touch.



**1** Introduzca el enchufe del cable del adaptador de CA (ca) en el conector marcado DC IN de 9.5V-12V de la P-touch.

**2** Introduzca el enchufe del adaptador de CA (ca) en la toma eléctrica estándar.

- !**
- Apague la P-touch antes de desconectar el adaptador de CA (ca).
  - Desconecte el adaptador de CA (ca) de la P-touch y de la toma eléctrica si no va a utilizar la P-touch durante un periodo prolongado de tiempo.
  - No tire ni doble el cable del adaptador de CA (ca).
  - Utilice sólo el adaptador de CA (ca) (AD-18) diseñado exclusivamente para este equipo. Si no se siguen estas indicaciones, se podrían producir un accidente o daños. Brother no asume responsabilidad alguna frente a los accidentes o daños causados por no utilizar el adaptador de CA (ca) especificado.
  - No conecte el adaptador de CA (ca) a una toma eléctrica no estándar. Si no se siguen estas indicaciones, se podrían producir un accidente o daños. Brother no asume responsabilidad alguna frente a los accidentes o daños causados por no utilizar una toma eléctrica estándar.

1

2

3

4

5

6

7

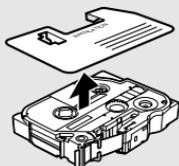
8

9

## Instalación de los cartuchos

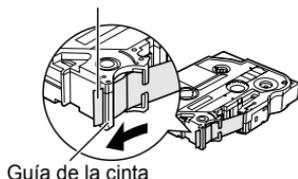
En la P-touch se pueden utilizar cartuchos de 0,23", 0,35", 0,47", 0,70" (6 mm, 9 mm, 12 mm, o 18 mm) de ancho. Utilice únicamente cartuchos que lleven la marca **TZe / HGe**.

- ❗ Si el cartucho nueva tiene algún tipo de protección de cartón, asegúrese de quitárselo antes de colocarla.

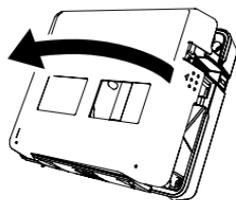


- 1 Compruebe que el extremo de la cinta no está doblado y que pasa por la guía de la cinta.

Extremo de la cinta

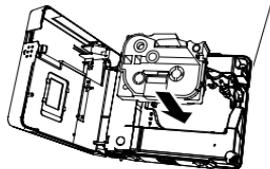


- 2 Una vez que se haya asegurado de que el equipo está apagado, presione la apertura de la cubierta posterior y abra la cubierta. Si ya hay un cartucho insertada en la P-touch, sáquela tirando de ella hacia arriba en posición recta.



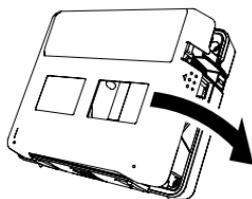
- 3 Introduzca el cartucho en su compartimiento, con el extremo de la cinta orientado hacia la ranura de salida de la cinta de la P-touch y presione firmemente hasta que oiga un chasquido.

Ranura de salida de la cinta



- ❗ Cuando introduzca el cartucho, asegúrese de que la cinta y la cinta de tinta no quedan atrapadas en la cabeza de impresión.

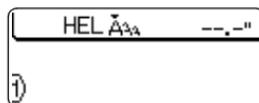
**4** Cierre la cubierta posterior.



- Asegúrese de que la palanca de liberación está hacia arriba cuando cierre la cubierta posterior. La cubierta posterior no se puede cerrar si la palanca de liberación está hacia abajo.
- Asegúrese de hacer avanzar la cinta para que no quede holgura alguna en ella ni en la cinta de tinta después de introducir el cartucho. Consulte "Avance de la cinta" en la página 22.
- **No tire de la etiqueta que sale por la ranura de salida de la cinta. Si lo hace, la cinta de tinta será exprimida junto con la propia cinta.**
- Guarde los cartuchos en un lugar fresco y oscuro, alejado de la luz solar directa y de temperaturas excesivas, elevada humedad o polvo. Utilice el cartucho lo más rápidamente posible después de abrir el paquete sellado en el que viene.

## Encendido y apagado

Oprima la tecla para encender la P-touch.  
 Vuelva a oprimir la tecla para apagar la P-touch.



- Su P-touch tiene una función de ahorro de energía con la que se apaga automáticamente si no se oprime ninguna tecla durante un determinado periodo de tiempo y en determinadas condiciones de funcionamiento. Consulte la tabla "Desconexión automática" siguiente para obtener información más detallada.
- Si la batería sigue cargada o la P-touch está conectada a una toma eléctrica mediante el adaptador de CA (ca), se muestra en pantalla la información relativa a la sesión anterior cuando se enciende el equipo.

### ● Desconexión Automática ●

	Sólo P-touch	Conectada a una PC
Con un adaptador de CA (ca)	1 hora	1 hora
Con la batería	5 minutos	5 minutos sin funcionamiento. 1 hora después de imprimir desde la PC.

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9

## Avance de la cinta

La función "Feed & Cut" (Avance y corte) hace avanzar 0.89" (22.5 mm) de cinta en blanco y, a continuación, la corta.

- ! Asegúrese de hacer avanzar la cinta para que no quede holgura alguna en ella ni en la cinta de tinta después de introducir el cartucho.
- **No tire de la etiqueta que sale por la ranura de salida de la cinta. Si lo hace, la cinta de tinta será exprimida junto con la propia cinta.**
- No bloquee la ranura de salida de la cinta durante el proceso de impresión ni cuando la cinta está avanzando. Si lo hace, la cinta se atascará.

**1** Oprima la tecla .  
El mensaje "Feed & Cut?" (¿Avance y corte?) aparece en la pantalla.

**2** Oprima la tecla  para que avance la cinta.  
El mensaje "Feeding Tape... Please Wait" (La cinta está avanzando, espere.) aparece cuando la cinta avanza y, a continuación, la corta.

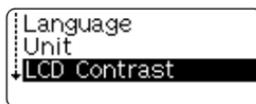
 Oprima  cuando aparece "Feed & Cut?" (¿Avance y corte?) para cancelar el avance de la cinta.

## Pantalla LCD

### Contraste de la pantalla LCD

Puede cambiar el ajuste de contraste de la pantalla LCD a uno de cinco niveles (+2, +1, 0, -1, -2) para que la pantalla se pueda leer con más facilidad. El ajuste por defecto es "0".

**1** Oprima la tecla  para que aparezca el menú Tools (Herramientas), seleccione "LCD Contrast" (Contraste de la pantalla LCD) con la tecla  o  y, a continuación, oprima la tecla .



**2** Seleccione un nivel de contraste con la tecla  o . El contraste de la pantalla cambia cada vez que oprime la tecla  o , permitiéndole establecer el contraste más adecuado.



**3** Oprima la tecla .

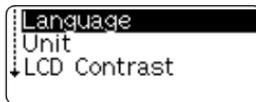
-  Oprima la tecla  para regresar al paso anterior.
- Si oprime la tecla  de la pantalla de ajuste de contraste se establece el contraste en el valor "0" por defecto.

## Idioma

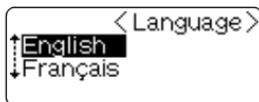
Seleccione el idioma ("English" o "Français") para los comandos de menú y los mensajes que aparecen en la pantalla LCD.

El ajuste por defecto es "inglés".

- 1 Oprima la tecla  para que aparezca el menú "Tools" (Herramientas), seleccione "Language" (Idioma) con la tecla  o , y, a continuación, oprima la tecla .



- 2 Seleccione un idioma con la tecla  o .



- 3 Oprima la tecla .

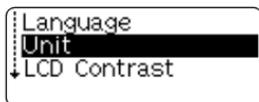
-  • Oprima la tecla  para regresar al paso anterior.

## Unidad

Seleccione la unidad ("pulgada" o "mm") con la que desea que se indiquen las medidas en la pantalla LCD.

El ajuste por defecto es "pulgada".

- 1 Oprima la tecla  para que aparezca el menú "Tools" (Herramientas), seleccione "Unit" (Unidad) con la tecla  o , y, a continuación, oprima la tecla .



- 2 Seleccione una unidad con la tecla  o .



- 3 Oprima la tecla .



-  • Oprima la tecla  para regresar al paso anterior.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

# EDICIÓN DE ETIQUETAS

## Introducción y edición de texto

La utilización del teclado de la P-touch es muy similar a como se utiliza el teclado de una máquina de escribir o un procesador de textos.

### Introducción de texto mediante el teclado

- Para introducir una letra en minúscula o un número, basta con oprimir la tecla deseada.
- Para introducir un espacio en blanco en el texto, oprima la tecla .
- Para introducir una letra en mayúsculas o uno de los símbolos que aparecen en la parte superior de las teclas numéricas, mantenga oprimida la tecla , y, a continuación, oprima la tecla deseada.
- Para introducir letras en mayúsculas siempre, oprima la tecla  para activar el modo "Caps" (Bloqueo de mayúsculas) y, a continuación, oprima las teclas deseadas.



- Para desactivar el modo Caps, vuelva a oprimir la tecla .
- Para introducir una letra en minúscula en el modo Caps, mantenga oprimida la tecla , y, a continuación, oprima la tecla deseada.

### Adición de una línea nueva

- Para poner fin a la línea actual de texto y empezar una línea nueva, oprima la tecla . Aparecerá una marca de retorno al final de la línea y el cursor pasa al comienzo de una línea nueva.
- En cada ancho de cinta sólo se puede introducir un número máximo de líneas de texto. En las cintas de 0,70" (18 mm) se puede introducir un máximo de 5 líneas, 3 líneas en las cintas de 0,47" (12 mm) y 2 líneas en las cintas de 0,35" (9 mm) y 0,23" (6 mm).
- Si oprime la tecla  cuando ya hay cinco líneas, aparecerá un mensaje de error.

### Desplazamiento del cursor

- Para desplazar el cursor hacia la izquierda, derecha, arriba o abajo, oprima la tecla , ,  o . Cada oprimeción de la tecla desplazará el cursor un espacio o una línea.
- Para llevar el cursor al principio o al final de la línea actual, mantenga oprimida la tecla , y, a continuación, oprima la tecla  o .
- Para llevar el cursor al principio o al final del texto, mantenga oprimida la tecla , y, a continuación, oprima la tecla  o .

### Inserción de texto

- Para introducir texto adicional en una línea de texto existente, coloque el cursor a la derecha del carácter donde desea agregar el texto y, a continuación, introduzca el texto adicional. El texto nuevo se agregado a la izquierda del cursor.

## Eliminación de texto

### ■ Eliminación de un carácter cada vez

- Para eliminar un carácter de una línea de texto existente, coloque el cursor a la derecha del carácter donde desea comenzar a borrar el texto y, a continuación, oprima la tecla **BS**. El carácter situado a la izquierda del cursor se borra cada vez que oprime la tecla **BS**.

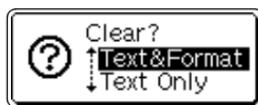


- Si mantiene oprimida la tecla **BS**, los caracteres a la izquierda del cursor se borran de forma continua.

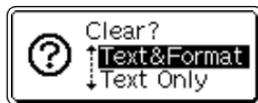
### ■ Eliminación de todo el texto de una sola vez

- Utilice la tecla **Clear** para borrar todo el texto de una sola vez.

- 1 Oprima la tecla **Clear**.  
Aparecerán las opciones de borrado.

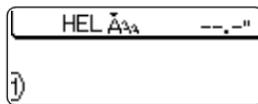


- 2 Utilice la tecla **↑** o **↓**, seleccione "Text Only" (Sólo texto) para eliminar todo el texto pero manteniendo la configuración de formato actual, o seleccione "Text & Format" (Texto y Formato) para eliminar todo el texto y sus valores de formato.



- Oprima la tecla **Esc** para regresar a la pantalla de introducción de texto.

- 3 Oprima la tecla **←**.  
Se eliminará todo el texto. Todos los valores de formato se eliminan también si se selecciona "Text & Format" (Texto y Formato).



## Introducción de símbolos

Además de los símbolos disponibles en el teclado, hay un total de 103 símbolos (incluidos los caracteres extendidos ASCII e internacionales) disponibles con la función de símbolo. Hay dos métodos para introducir símbolos:

- Con la tecla **Code**.
- Utilización de la función de símbolos.

### Introducción de símbolos con la tecla **Code**

Los símbolos impresos en azul de encima de las teclas del teclado se pueden introducir con la tecla **Code**.

- Para introducir uno de estos símbolos, mantenga oprimida la tecla **Code** y, a continuación, oprima la tecla deseada.

1

2

3

4

5

6

7

8

9



## Introducción de caracteres acentuados

La P-touch puede mostrar e imprimir una serie de caracteres acentuados como es el caso de los otros caracteres específicos del idioma.

Los caracteres acentuados se pueden introducir de dos formas:

- Con la tecla .
- Con la función de acentos.

### Introducción de caracteres acentuados con la tecla

Los caracteres acentuados impresos en azul encima de las teclas del teclado se pueden introducir con la tecla .

- Para introducir uno de estos caracteres acentuados, mantenga oprimida la tecla  y, a continuación, oprima la tecla deseada.

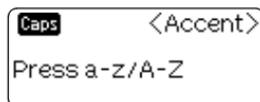
### Introducción de caracteres acentuados con la función de acentos

La función de acentos ofrece un total de 119 caracteres acentuados.

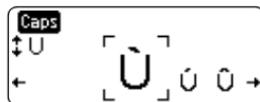
- 1 Oprima la tecla .  
La pantalla de grupo de acentos aparece.



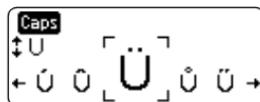
El modo "Caps" (Bloqueo de mayúsculas) se puede utilizar junto con la función de acentos.



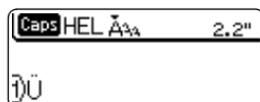
- 2 Escriba la letra del carácter compuesto deseado, u oprima la tecla  y selecciónela con la tecla  o .



- 3 Siga escribiendo la misma letra hasta que quede seleccionado el carácter compuesto deseado, o selecciónela con la tecla  o .



- 4 Oprima la tecla .  
El carácter compuesto seleccionado se insertará en la línea de texto.



- Oprima la tecla  para regresar al paso anterior.
- Consulte la tabla Lista de caracteres acentuados para obtener una lista completa de los caracteres acentuados disponibles.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

● Lista de caracteres acentuados ●

Carácter	Caracteres acentuados	Carácter	Caracteres acentuados
a	à á â ã ä å æ ã ą	N	Ñ Ñ Ñ
A	À Á Â Ã Ä Å Æ Ā Ą	o	ò ó ô õ ö ø œ ö ő
c	ç ć ċ	O	Ó Ó Ó Ó Ø Œ Ó Ó
C	Ç Ć Ć	r	ř ř
d	d' đ	R	Ř Ř
D	Ď Ď	s	ś ś ś
e	è é ê ë ě ę ě	S (pequeño)	Ś Ś Ś
E	Ě Ě Ě Ě Ě Ě Ě	t	t' t
g	ğ	T	T' T
G	Ğ	u	ù ú û ü ú ú
i	ì í î ï ï	U	Ù Ú Û Ü Ú Ú
l	ĺ ł î ĩ ï	y	ÿ ý
l	ł ĩ ł	Y	Ÿ
L	Ł Ĺ Ł	z	ź ź ź
n	ñ ñ ñ	Z	Ž Ž Ž

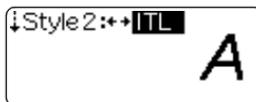
## Configuración de los atributos de los caracteres

Con la tecla , puede seleccionar una fuente y aplicar los atributos de tamaño, ancho y estilo.

- 1** Oprima la tecla .  
Los valores configurados en ese momento aparecen.



- 2** Seleccione un atributo con la tecla  o , a continuación, establezca un valor para ese atributo con la tecla  o .



- 3** Oprima la tecla  para aplicar la configuración.



La configuración nueva NO se aplica si no se oprime la tecla .



- Oprima la tecla  para regresar al paso anterior.
- Oprima la tecla  para que el atributo seleccionado recupere su valor por defecto.
- Consulte la tabla Opciones de ajustes para obtener una lista con todos los valores disponibles.
- Los caracteres pequeños pueden resultar difíciles de leer cuando se aplican determinados estilos (por ejemplo, Sombreado + Cursiva).
- Cuando se selecciona "S", "M" y "L" (pequeño, mediano y grande respectivamente) en los atributos de tamaño del texto, el tamaño real cuando se imprime la etiqueta puede diferir en función del ancho del cartucho que está instalada, y el número de líneas de la etiqueta.

### ● Opciones de configuración ●

Atributo	Valor	Result
Font (Fuente)	HEL (Helsinki)	ABCabc
	BRU (Bruselas)	ABCabc
	FLO (Florida)	<b>ABCabc</b>
	BEL (Bélgica)	ABCabc

1

2

3

4

5

6

7

8

9

Atributo	Valor	Result
Size (Tamaño)	L (Grande)	ABCabc
	M (mediano)	ABCabc
	S (pequeño)	ABCabc
Width (Ancho)	2	<b>ABCabc</b>
	1	ABCabc
	2/3	ABCabc
	1/2	ABCabc
Style1 (Estilo1)	OFF (desactivado)	ABCabc
	BLD (Negrita)	<b>ABCabc</b>
	OUT (Perfilado)	ABCabc
	SHD (Sombreado)	ABCabc
Style2 (Estilo2)	OFF (desactivado)	ABCabc
	ITL (Cursiva)	<i>ABCabc</i>
	VRT (Vertical)	⤵ ⤴ ⤶ ⤷ ⤸ ⤹



Al combinar los valores de los estilos “Style1” y “Style2”, puede crear los estilos siguientes: negrita cursiva, perfilado cursiva, sombreado cursiva, negrita vertical, perfilado vertical y sombreado vertical.

## Configuración de los atributos de etiqueta

Con la tecla **Label** puede crear una etiqueta con un marco alrededor del texto y especificar la longitud de la etiqueta. El texto se puede alinear en la etiqueta de tres formas distintas.

- 1** Oprima la tecla **Label**.  
Los valores configurados en ese momento aparecen.

↑ Frame : **OFF**  
Align : L  
↓ Length: Auto

- 2** Seleccione un atributo con la tecla **↑** o **↓**, y, a continuación, establezca un valor para ese atributo con la tecla **←** o **→**.  
Cuando "Length" (Longitud) tiene seleccionada la opción "Fixed" (Fija), oprima la tecla **↓** nuevamente y ajuste la longitud de la etiqueta con la tecla **←** o **→** o con las teclas numéricas.

↑ Frame : 3  
Align : C  
↓ Length: Fixed  
: **5.0"**

💡 Cuando vaya a ajustar la longitud de la etiqueta, mantenga oprimida la tecla **←** o **→** para cambiar el valor en incrementos de 10.

- 3** Oprima la tecla **↵** para aplicar la configuración.

💡 La configuración nueva NO se aplica si no se oprime la tecla **↵**.

HEL ÅÅ [A] 2.5"  
}abc\_

- 💡
- Oprima la tecla **Esc** para regresar al paso anterior.
  - Oprima la tecla **Space** para que el atributo seleccionado recupere su valor por defecto.
  - Consulte la tabla Opciones de configuración para obtener una lista con todos los valores disponibles.

### ● Opciones de configuración ●

Atributo	Valor	Resultado
Frame (Marco)	OFF (desactivado)	ABCabc
	1	
	2	
	3	

1

2

3

4

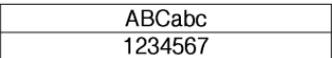
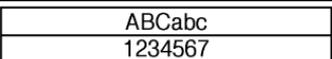
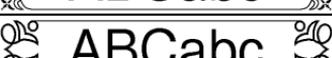
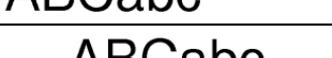
5

6

7

8

9

Atributo	Valor	Resultado	
Frame (Marco)	4		
	5		
	6		
	7		
	8		
	9		
	10		
	11		
	12		
	13		
	14		
	Align (Alinear)	L (Izquierda)	
		C (Centro)	
		R (Derecha)	
Length (Longitud)	<b>Auto (Automático)</b>	La longitud de la etiqueta se ajusta automáticamente en función del texto introducido.	
	Fixed (Fija)	La longitud de la etiqueta se puede ajustar entre 1.6" (40 mm) y 11.8" (300 mm).	

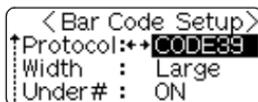
## Creación de una etiqueta de código de barras

La función de código de barras le permite crear etiquetas con códigos de barras que se pueden utilizar en cajas registradoras, sistemas de control de existencias u otros sistemas de lectura de códigos de barra, o incluso, las etiquetas de control de activos utilizadas en los sistemas de gestión de activos.

- La P-touch no está diseñada exclusivamente para crear etiquetas de códigos de barras. Compruebe siempre que el lector de código de barras puede leer las etiquetas de códigos de barras.
- Para obtener mejores resultados, imprima las etiquetas de código de barras con tinta negra en cinta blanca. Es posible que algunos lectores de códigos de barras no puedan leer las etiquetas de código de barras si se han creado en una cinta de color o con tinta de color.
- Utilice el valor "Large" (grande) para "Width" (Ancho) siempre que sea posible. Es posible que algunos lectores de códigos de barras no puedan leer las etiquetas de código de barras si se han creado con el valor "Small" (pequeño).
- El cabeza de impresión se puede recalentar si se imprime continuamente un gran número de etiquetas con códigos de barras, lo cual podría afectar la calidad de impresión.

### Configuración de los parámetros de códigos de barras

- 1** Oprima la tecla  para que aparezca el menú Tools (Herramientas), seleccione "Bar Code Setup" (Configuración de código de barras) con la tecla  o , a continuación, oprima la tecla . Aparece la pantalla de configuración del código de barras.



- 2** Seleccione un atributo con la tecla  o , a continuación, establezca un valor para ese atributo con la tecla  o .



● El atributo "C-Digit" sólo está disponible para los protocolos CODE39, I-2/5 y CODABAR.

! Es posible que los caracteres no aparezcan debajo del código de barras cuando se ha seleccionado la opción "ON" para "Under #", dependiendo del ancho de cinta que se esté utilizando, el número de líneas que se ha introducido o la configuración actual del estilo del carácter.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

**3** Oprima la tecla  para aplicar los valores seleccionados.



La configuración nueva NO se aplica si no se oprime la tecla .

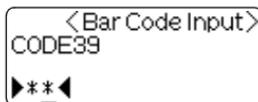
- Oprima la tecla  para regresar al paso anterior.
- Oprima la tecla  para que el atributo seleccionado recupere su valor por defecto.
- Consulte la tabla Configuración de código de barras para obtener una lista con todos los valores disponibles.

### ● Configuración de código de barras ●

Atributo	Valor
Protocol (Protocolo)	<b>CODE39</b> , CODE128, EAN8, EAN13, EAN128, UPC-A, UPC-E, I-2/5 (ITF), CODABAR
Width (Ancho)	<b>Large (grande)</b>
	Small (pequeña)
Under# (caracteres impresos debajo del código de barra)	<b>ON (activado)</b>
	OFF (desactivado)
C.Digit (comprobar dígito)	<b>OFF (desactivado)</b>
	ON (activado) (sólo disponible para los protocolos CODE39, I-2/5 y CODABAR)

## Introducción de datos del código de barras

- 1** Oprima la tecla  para que aparezca el menú Tools (Herramientas), seleccione "Bar Code Input" (Introducción de código de barras) con la tecla  o , y, a continuación, oprima la tecla . Aparece la pantalla de introducción de código de barras.

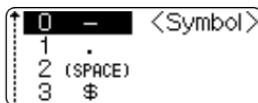


 Sólo se puede incluir un código de barras en cada etiqueta.

- 2** Escriba los datos del código de barras. Los caracteres especiales se pueden introducir en el código de barras cuando se utilizan los protocolos CODE39, CODABAR, CODE128 o EAN128. Si no va a utilizar ningún carácter especial, continúe en el paso 5.



- 3** Oprima la tecla . Aparecerá una lista de los caracteres disponibles para el protocolo actual.



- 4** Seleccione un carácter con la tecla  o , y, a continuación, oprima la tecla  para insertar el carácter en los datos del código de barras.



- 5** Oprima la tecla  para insertar el código de barras en la etiqueta. Aparecerán dos marcas de código de barras en el texto.



-  • Oprima la tecla  para regresar al paso anterior.  
• Consulte la tabla Lista de caracteres especiales para obtener una lista con todos los valores disponibles.

1

2

**3**

4

5

6

7

8

9

## ● Lista de caracteres especiales ●

## CODE39

Código	Carácter especial
0	-
1	.
2	(SPACE)
3	\$
4	/
5	+
6	%

## CODABAR

Código	Carácter especial
0	-
1	\$
2	:
3	/
4	.
5	+

## CODE128, EAN128

Código	Carácter especial	Código	Carácter especial	Código	Carácter especial
0	(SPACE)	24	\	48	DC3
1	!	25	]	49	DC4
2	"	26	^	50	NAK
3	#	27	_	51	SYN
4	\$	28	NUL	52	ETB
5	%	29	.	53	CAN
6	&	30	SHO	54	EM
7	'	31	STX	55	SUB
8	(	32	ETX	56	ESC
9	)	33	EOT	57	{
10	*	34	ENQ	58	FS
11	+	35	ACK	59	
12	,	36	BEL	60	GS
13	-	37	BS	61	}
14	.	38	HT	62	RS
15	/	39	LF	63	~
16	:	40	VT	64	US
17	;	41	FF	65	DEL
18	<	42	CR	66	FNC3
19	=	43	SO	67	FNC2
20	>	44	SI	68	FNC4
21	?	45	DLE	69	FNC1
22	@	46	DC1		
23	[	47	DC2		

## Edición y eliminación de códigos de barras

- Para editar los datos del código de barras de un código ya colocado en una etiqueta, coloque el cursor debajo de cualquiera de las marcas de código de la pantalla de introducción de datos y, a continuación, abra la pantalla Bar Code Input (Introducción de código de barras). Consulte "Introducción de datos del código de barras" en la página 35.
- Para editar los valores "Width" (Ancho) y "Under#" (Debajo de) de un código de barras ya colocado en una etiqueta, coloque el cursor debajo de cualquiera de las marcas del código de barras de la pantalla de introducción de datos y, a continuación, abra la pantalla Bar Code Setup (Configuración de código de barras). Consulte "Configuración de los parámetros de códigos de barras" en la página 33.
- Para eliminar un código de barra de una etiqueta, coloque el cursor a la derecha de las marcas de código de barras de la pantalla de introducción de datos y oprima la tecla **BS**.

## Utilización de diseños de formato automático

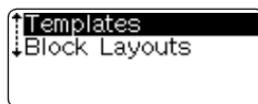
La función de formato automático le permite crear rápida y fácilmente etiquetas para diversos fines, por ejemplo, pestañas de ficheros, etiquetas de equipo, placas de identificación, etc. Sólo tiene que seleccionar un diseño entre las diez plantillas o entre los dieciséis diseños de bloque disponibles, introducir el texto y aplicar el formato deseado.



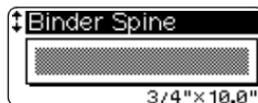
- También puede utilizar símbolos y caracteres acentuados en los diseños de formato automático.
- Los códigos de barra se pueden utilizar en las plantillas Asset Tag (Etiquetas de activos) y Bin Box (Caja de almacenamiento).

## Utilización de plantillas; ejemplo de creación de una Etiqueta de activos

- 1 Oprima la tecla **AF** para que aparezca la pantalla Auto-Format (Formato automático) y, a continuación, seleccione "Templates" (Diseño de bloques) con la tecla **↑** o **↓**.



- 2 Oprima la tecla **←**. Aparecerá la última plantilla utilizada.



- 3 Seleccione una plantilla con la tecla **↑** o **↓**.



- 4 Oprima la tecla **←**. Aparece la pantalla de estilos.



1

2

3

4

5

6

7

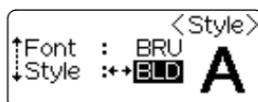
8

9

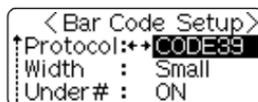
## EDICIÓN DE ETIQUETAS

---

- 5** Seleccione un atributo con la tecla  $\uparrow$  o  $\downarrow$  y, a continuación, establezca un valor para ese atributo con la tecla  $\leftarrow$  o  $\rightarrow$ .



- 6** Oprima la tecla  $\leftarrow$ . Aparece la pantalla "Bar Code Setup" (configuración del código de barras).



- 7** Seleccione un atributo con la tecla  $\uparrow$  o  $\downarrow$  y, a continuación, establezca un valor para ese atributo con la tecla  $\leftarrow$  o  $\rightarrow$ .



El atributo "C-Digit" sólo está disponible para los protocolos CODE39, I-2/5 y CODABAR.

- 8** Oprima la tecla  $\leftarrow$ . Aparece la pantalla de introducción de texto en la plantilla.



Puede utilizar el modo "Caps" (Bloqueo de mayúsculas) para introducir texto.

- 9** Introduzca el texto deseado y, a continuación, oprima la tecla  $\leftarrow$ . Repita este proceso para cada campo de texto. El menú imprimir aparece cuando se oprime la tecla  $\leftarrow$  después de haber introducido texto en todos los campos.



- 10** El menú "Print" (Imprimir) aparece cuando se oprime la tecla  $\uparrow$  o  $\downarrow$  y, a continuación, oprima la tecla  $\leftarrow$  para imprimir la etiqueta.



- Seleccione "Edit" (Editar) para cambiar los datos de texto o la configuración de estilo.
- Seleccione "Quit" (Salir) para salir de la función de formato automático.



- Oprima la tecla  $\text{Esc}$  para regresar al paso anterior.
- Oprima la tecla  $\text{Space}$  para que el atributo seleccionado recupere su valor por defecto en las pantallas Style (Estilo) y Bar Code Setup (Configuración de código de barras).
- Consulte la tabla Plantillas para obtener una lista con todos las plantillas disponibles.

- !
- Si el ancho del cartucho actual no coincide con el ancho establecido para el diseño seleccionado, aparecerá un mensaje de error cuando intente imprimir u obtener una vista previa de la etiqueta. Oprima la tecla **[Esc]**, o cualquier otra, para borrar el mensaje de error e introduzca un cartucho del ancho correcto.
  - Si el número de caracteres introducido supera el límite, aparecerá un mensaje de error cuando oprima la tecla **[←]**. Oprima la tecla **[Esc]**, o cualquier otra, para borrar el mensaje de error y editar el texto para que tenga menos caracteres.
  - Cuando se utiliza la función de formato automático, la etiqueta se corta con un margen en los extremos izquierdo y derecho, independientemente de la configuración de la opción de corte de la cinta (consulte la página 49).

### ■ Opciones de vista previa e impresión para las plantillas

- Cuando aparezca el menú de impresión, oprima la tecla **[↻]** para obtener una vista previa del diseño de la etiqueta.
- Para imprimir la etiqueta directamente desde la pantalla "Preview" (Vista previa), oprima la tecla **[Print]**.
- Para imprimir varias copias, copias numeradas secuencialmente o una imagen espejo de la etiqueta, acceda al menú de impresión, mantenga oprimida la tecla **[Code]** y luego oprima la tecla **[↻]** para que aparezca el menú "Print Options" (Opciones de impresión).

1

2

3

4

5

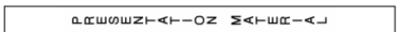
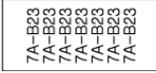
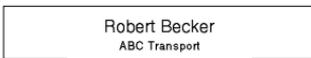
6

7

8

9

● Plantillas ●

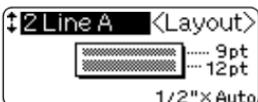
Atributo	Valor	Detalles
Template Name (Nombre de la plantilla)	<b>Binder Spine (Lomo de encuadernación)</b>	 (0,70" x 10,0" [18 mm x 254 mm])
	File Tab (Pestaña de fichero)	 (0,47" x 3,5" [12 mm x 89 mm])
	Hanging Folder (Carpeta colgante)	 (0,47" x 1,7" [12 mm x 45 mm])
	Asset Tag (Etiqueta de activos)	 (0,70" x 2,7" [18 mm x 70 mm])
	Bin Box (Caja de almacenamiento)	 (0,70" x 3,0" [18 mm x 76 mm])
	Equipment Label (Etiqueta de equipo)	 (0,70" x 2,2" [18 mm x 58 mm])
	Faceplate (VRT)	 (0,47" x 2,7" [12 mm x 70 mm])
	Cable Wrap (Envoltura de cable)	 (0,70" x 1,5" [18 mm x 39 mm])
	Name Badge 1 (Placa de identificación)	 (0,70" x 2,2" [18 mm x 58 mm])
Name Badge 2 (Placa de identificación)	 (0,47" x 2,7" [12 mm x 70 mm])	

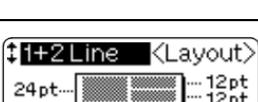
## Utilización de diseños de bloque

- 1** Oprima la tecla  $\text{AF}$  para que aparezca la pantalla Auto-Format (Formato automático) y, a continuación, seleccione "Block Layouts" (Diseños de bloques) con la tecla  $\uparrow$  o  $\downarrow$ .


- 2** Oprima la tecla  $\leftarrow$  para que aparezca la pantalla Tape Width y, a continuación, seleccione el ancho de cintas correspondiente con la tecla  $\uparrow$  o  $\downarrow$ .

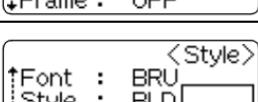

- 3** Oprima la tecla  $\leftarrow$ .  
Si el ancho de cinta no se modifica, aparecerá el último diseño de bloque seleccionado. Si se modifica el ancho de cinta, aparecerá el diseño por defecto para el nuevo ancho de cinta.


- 4** Seleccione un diseño de bloque con la tecla  $\uparrow$  o  $\downarrow$ .

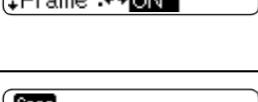

- 5** Oprima la tecla  $\leftarrow$ .  
Aparece la pantalla "Style" (estilos).


- 6** Seleccione un atributo con la tecla  $\uparrow$  o  $\downarrow$  y, a continuación, establezca un valor para ese atributo con la tecla  $\leftarrow$  o  $\rightarrow$ .

 Oprima la tecla  $\text{Space}$  para que el atributo seleccionado recupere su valor por defecto.


- 7** Oprima la tecla  $\leftarrow$ .  
Aparece la pantalla de introducción de texto para el diseño de bloque.

 Puede utilizar el modo "Caps" (Bloqueo de mayúsculas) para introducir texto.



1

2

3

4

5

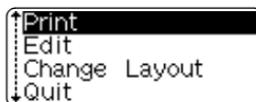
6

7

8

9

- 8** Introduzca el texto deseado y, a continuación, oprima la tecla . Repita este proceso para cada campo de texto. El menú "Print" (Imprimir) aparece cuando se oprime la tecla después de haber introducido texto en todos los campos de texto.



- 9** Seleccione "Print" (Imprimir) con la tecla o y, a continuación, oprima la tecla para imprimir la etiqueta.



- Seleccione "Edit" (Editar) para cambiar los datos de texto o la configuración de estilo.
- Seleccione "Change Layout" (Cambiar diseño) para utilizar un diseño distinto.
- Seleccione "Quit" (Salir) para salir de la función de formato automático.



- Oprima la tecla para regresar al paso anterior.
- Consulte la tabla Diseños de bloques para obtener una lista con todos los diseños de bloques disponibles.
- Aparecerá el mensaje "Clear All Text?" (¿Desea borrar todo el texto?) cuando oprima la tecla mientras introduce el texto. Oprima la tecla para eliminar todo el texto o oprima la tecla para no borrarlo.



- Si el ancho del cartucho actual no coincide con el ancho establecido para el diseño seleccionado, aparecerá un mensaje de error cuando intente imprimir u obtener una vista previa de la etiqueta. Oprima la tecla , o cualquier otra, para borrar el mensaje de error e introduzca el ancho correcto del cartucho.
- Si el número de caracteres introducido supera el límite, aparecerá un mensaje de error cuando oprima la tecla . Oprima la tecla , o cualquier otra, para borrar el mensaje de error y editar el texto para que tenga menos caracteres.

### ■ Opciones de vista previa y de impresión en los diseños de bloque

- Cuando aparezca el menú de impresión, oprima la tecla para obtener una vista previa del diseño de la etiqueta.
- Para imprimir la etiqueta directamente desde la pantalla Preview (Vista previa), oprima la tecla .
- Para imprimir varias copias, copias numeradas secuencialmente o una imagen espejo de la etiqueta, acceda al menú de impresión, mantenga oprimida la tecla y oprima la tecla para que aparezca el menú "Print Options" (Opciones de impresión).

● Diseños de bloques ●

Atributo	Valor	Detalles
Block layout (Diseño de bloques) (cinta de 0,70" [18 mm])	<b>2 Line A</b> (2 Línea A)	1st Line <b>2nd Line</b>
	2 Line B (2 Línea B)	1st Line 2nd Line
	3 Line (3 Línea)	1st Line 2nd Line <b>3rd Line</b>
	1+2 Line A (1+2 Línea A)	<b>Left</b> Right 1st Right 2nd
	1+2 Line B (1+2 Línea B)	<b>Left</b> Right 1st Right 2nd
	1+3 Line (1+3 Línea)	<b>Left</b> Right 1st Right 2nd Right 3rd
	1+4 Line (1+4 Línea)	<b>Left</b> Right 1st Right 2nd Right 3rd Right 5th
	1+5 Line (1+5 Línea)	<b>Left</b> Right 1st Right 2nd Right 3rd Right 4th Right 5th
Block layout (Diseño de bloques) (cinta de 0,47" [12 mm])	<b>2 Line A</b> (2 Línea A)	1st Line <b>2nd Line</b>
	2 Line B (2 Línea B)	1st Line 2nd Line
	3 Line (3 Línea)	1st Line 2nd Line <b>3rd Line</b>
	1+2 Line (1+2 Línea)	<b>Left</b> Right 1st Right 2nd

1

2

3

4

5

6

7

8

9

## EDICIÓN DE ETIQUETAS

Atributo	Valor	Detalles
Block layout (Diseño de bloques) (cinta de 0,35" [9 mm])	<b>2 Line A</b> <b>(2 Línea A)</b>	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; width: fit-content;">                     1st Line 2nd Line                 </div>
	<b>2 Line B</b> <b>(2 Línea B)</b>	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; width: fit-content;">                     1st Line 2nd Line                 </div>
	<b>1+2 Line</b> <b>(1+2 Línea)</b>	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; width: fit-content;"> <b>Left</b> Right 1st Right 2nd                 </div>
Block layout (Diseño de bloques) (cinta de 0,23" [6 mm])	<b>1+2 Line</b> <b>(1+2 Línea)</b>	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; width: fit-content;"> <b>Left</b> Right 1st Right 2nd                 </div>

# IMPRESIÓN DE ETIQUETAS

## Vista previa de la etiqueta

Con la función de vista previa, puede comprobar el diseño de la etiqueta antes de imprimirla.

### 1] Oprima la tecla .

Aparece en la pantalla una imagen de la etiqueta. La longitud de la etiqueta se muestra en la esquina inferior derecha de la pantalla.

Oprima la tecla  o  para desplazar la vista previa hacia la izquierda o la derecha.

Oprima la tecla  o  para cambiar el tamaño de la vista previa.



-  • Oprima la tecla  para regresar a la pantalla de introducción de texto.
- Para desplazar la vista previa hacia la izquierda o hacia la derecha, mantenga oprimida la tecla  y oprima la tecla  o .
- Para imprimir la etiqueta directamente desde la pantalla de vista previa, oprima la tecla  o abra el menú "Print" (Imprimir) y seleccione la opción de impresión. Consulte el apartado "Impresión de etiquetas" siguiente para obtener información más detallada.
- La vista previa de impresión es una imagen generada de la etiqueta y puede diferir de la verdadera etiqueta cuando se imprime.

## Impresión de etiquetas

Después de introducir el texto y el formato de la etiqueta, ya está listo para imprimir la etiqueta. Además de imprimir una sola copia de una etiqueta, su P-touch tiene varias funciones de impresión que le permiten imprimir varias copias de una etiqueta, etiquetas numeradas secuencialmente y etiquetas impresas en imagen espejo.

-  • **No tire de la etiqueta que sale por la ranura de salida de la cinta. Si lo hace, la cinta de tinta será exprimida junto con la propia cinta.**
- No bloquee la ranura de salida de la cinta durante el proceso de impresión ni cuando la cinta está avanzando. Si lo hace, la cinta se atascará.
- Asegúrese de comprobar que queda suficiente cinta cuando vaya a imprimir varias etiquetas de forma continuada. Si queda poca cinta, indique un número menor de copias o imprima las etiquetas de una en una.
- Si la cinta presenta franjas, esto indica el final del cartucho. Si aparece durante la impresión, oprima la tecla  para apagar la P-touch. Si continúa imprimiendo se podría producir algún daño.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

## IMPRESIÓN DE ETIQUETAS

---

### Impresión de una sola copia

---

**1** Asegúrese de que se ha introducido el cartucho correcto y de que está listo para imprimir.

**2** Oprima la tecla .  
El mensaje que se muestra a la derecha aparece mientras la etiqueta se está imprimiendo.



Para detener la impresión, oprima la tecla  y apague la P-touch.



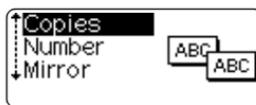
- Cuando la batería está casi descargada, al concluir la impresión aparece el mensaje “Recharge Battery!” (Recargue la batería). Recargue la batería antes de seguir imprimiendo, o conecte el adaptador de CA (ca) directamente a la P-touch para continuar con la impresión.
- Hay otra serie de mensajes que pueden aparecer cuando se oprime la tecla . Consulte “Mensajes de error” en la página 61 y compruebe el significado de cualquier mensaje que aparezca.

### Impresión de varias copias

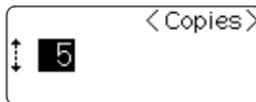
Esta función le permite imprimir hasta 99 copias de la misma etiqueta.

**1** Asegúrese de que se ha introducido el cartucho correcto y de que está listo para imprimir.

**2** Mantenga oprimida la tecla  y oprima la tecla  para que aparezca la pantalla de opciones de impresión y, a continuación, seleccione “Copies” (Copias) con la tecla  o .



**3** Oprima la tecla  para que aparezca la pantalla de copias y, a continuación, indique el número de copias que desea imprimir con la tecla  o , o introduzca el número con las teclas numéricas.



Mantenga oprimida la tecla  o  para cambiar el número de copias en incrementos de 5.

**4** Oprima la tecla .  
El mensaje que se muestra a la derecha aparece mientras se imprimen las etiquetas.



- Oprima la tecla **Esc** para regresar al paso anterior.
- A menos que se indique lo contrario, la cinta se corta automáticamente después de cada copia impresa. Consulte “Opciones de corte de cinta” en la página 49 para cambiar este ajuste.
- Las cifras que se muestran en la pantalla durante la impresión indican el recuento o número de copias definidos.
- Si oprime la tecla **Space** cuando está definiendo el número de copias, se restablece el valor a 1, es decir, el valor por defecto.

## Numeración automática de etiquetas

La función de numeración le permite crear un conjunto de etiquetas numeradas secuencialmente desde un solo formato de etiqueta.

- 1 Asegúrese de que se ha introducido el cartucho correcto y de que está listo para imprimir.

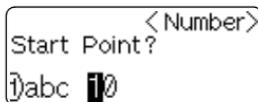
- 2 Mantenga oprimida la tecla **Code** y oprima la tecla **Print** para que aparezca la pantalla de opciones de impresión y, a continuación, seleccione “Number” (Número) con la tecla **↑** o **↓**.



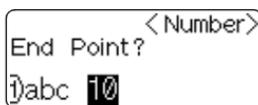
- 3 Oprima la tecla **←**. Aparece la pantalla de punto de inicio de numeración.



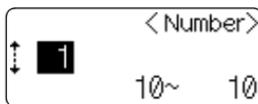
Para aplicar la numeración automática a un código de barras, seleccione el código de barras aquí. Cuando lo haya seleccionado, se le pedirá que introduzca el número de etiquetas que desea imprimir (paso 6).



- 4 Coloque el cursor en el primer carácter de la secuencia de numeración que se va a aumentar y oprima la tecla **←**. Aparece la pantalla de punto final de numeración.



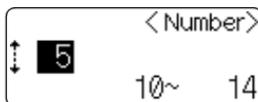
- 5 Coloque el cursor en el último carácter de la secuencia de numeración que se va a aumentar y oprima la tecla **←**. Aparece el número de etiquetas que se va a imprimir.



- 6 Seleccione el número de etiquetas que se van a imprimir con la tecla **↑** o **↓**, o escriba el número con las teclas numéricas.



Mantenga oprimida la tecla **↑** o **↓** para cambiar el número de etiquetas en incrementos de 5.



1

2

3

4

5

6

7

8

9

## IMPRESIÓN DE ETIQUETAS

---

- 7** | Oprima la tecla .  
El mensaje que se muestra a la derecha aparece mientras se imprimen las etiquetas.

Printing... 2/5  
Copies

- Oprima la tecla  para regresar al paso anterior.
- A menos que se indique lo contrario, la cinta se corta automáticamente después de cada copia impresa. Consulte "Opciones de corte de cinta" en la página 49 para cambiar este ajuste.
- Las cifras que se muestran en la pantalla durante la impresión indican el "recuento/número de copias".
- Si oprime la tecla  cuando está seleccionando el número de copias, se restablece el valor a 1, es decir, el valor por defecto.
- La numeración automática también se puede aplicar a los códigos de barras. Cuando un código de barras contiene una secuencia de numeración automática, ningún otro campo de la etiqueta puede contener una secuencia de numeración automática.
- La parte de numeración automática de la etiqueta se incrementa después de la impresión de cada etiqueta.
- En una etiqueta sólo se puede utilizar una secuencia de numeración automática.
- Cualquier símbolo u otro carácter no alfanumérico de la secuencia de numeración automática será ignorado.
- Las secuencias de numeración automática sólo pueden contener un máximo de cinco caracteres.

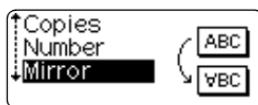
- Las letras y los números aumentarán como se muestra a continuación:  
0 → 1 ...9 → 0 → ...  
A → B ...Z → A → ...  
a → b ...z → a → ...  
A0 → A1 ...A9 → B0 → ...  
Los espacios (mostrados como subrayados " \_ " en el ejemplo siguiente) podrán utilizarse para ajustar el espacio entre caracteres o para controlar el número de dígitos que se van a imprimir.  
\_9 → 10 ...99 → 00 → ...  
\_Z → AA ...ZZ → AA → ...  
1\_9 → 2\_0 ...9\_9 → 0\_0 → ...

### Impresión en modo espejo

La función de impresión en modo espejo le permite crear etiquetas con el texto impreso al revés de forma que se pueda leer correctamente cuando se pega en un cristal o algún otro tipo de material transparente.

- 1** | Asegúrese de que se ha introducido el cartucho correcto y de que está listo para imprimir.

- 2** Mantenga oprimida la tecla **Cop** y oprima la tecla **Print** para que aparezca la pantalla de opciones de impresión y, a continuación, seleccione "Mirror" (Espejo) con la tecla **↑** o **↓**.



- 3** Oprima la tecla **←**. Aparecerá el mensaje "Mirror Print?" (¿Desea imprimir en modo espejo?).



- 4** Oprima la tecla **←**. El mensaje que se muestra a la derecha aparece mientras la etiqueta se está imprimiendo.

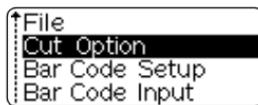


- Oprima la tecla **Esc** para regresar al paso anterior.
- El texto debe imprimirse en cinta transparente cuando se utiliza la función de impresión en modo espejo.
- Las funciones de copia y de numeración automática no se pueden utilizar conjuntamente con la función de impresión en modo espejo

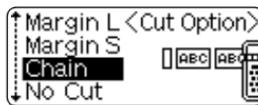
## Opciones de corte de cinta

Las opciones de corte de cinta le permiten especificar cómo avanza y se corta la cinta cuando se imprimen las etiquetas. En particular, las opciones "Chain" (En cadena) y "No Cut" (Sin cortar) reducen en gran medida la cantidad de cinta desperdiciada al utilizar unos márgenes más pequeños y al eliminar el corte de las secciones blancas entre las etiquetas.

- 1** Oprima la tecla **Tool** para que aparezca el menú "Tools" (Herramientas) y seleccione "Cut Option" (Opción de corte) con la tecla **↑** o **↓**.



- 2** Oprima la tecla **←** para que aparezca el menú "Cut Option" (Opción de corte) y seleccione una opción con la tecla **↑** o **↓**.



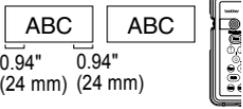
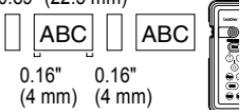
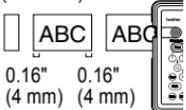
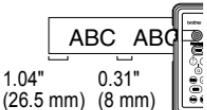
- 3** Oprima la tecla **←** para aplicar los valores seleccionados.

- La configuración nueva NO se aplica si no se oprime la tecla **←**.

- Oprima la tecla **Esc** para regresar al paso anterior.
- Consulte la tabla Corte de cinta para obtener una lista con todos los valores disponibles.

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9

## ● Corte de cinta ●

Configuración	Descripción	Ejemplo
Margin L (Margen grande)	Corta automáticamente la cinta después de imprimir cada etiqueta. Las etiquetas tienen un margen de 0.94" (24 mm) en los lados izquierdo y derecho.	 <p>0.94" 0.94" (24 mm) (24 mm)</p>
Margin S (Margen pequeño)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Para imprimir etiquetas de una en una: Automáticamente se corta un trozo de cinta en blanco antes de imprimir la etiqueta y, a continuación, se corta la cinta después de imprimir la etiqueta.</li> <li>Cuando se imprimen varias etiquetas de forma continua: Automáticamente se corta un trozo de cinta en blanco antes de imprimir la primera etiqueta y, a continuación, se corta la cinta después de cada etiqueta que se imprime.</li> <li>Las etiquetas tienen un margen de 0.16" (4 mm) en los lados izquierdo y derecho.</li> </ul>	 <p>0.89" (22.5 mm) 0.16" 0.16" (4 mm) (4 mm)</p>
Chain (En cadena)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Para imprimir etiquetas de una en una: Automáticamente se corta un trozo de cinta en blanco antes de imprimir la etiqueta y, a continuación, no se corta la cinta después de imprimir la etiqueta.</li> <li>Cuando se imprimen varias etiquetas de forma continua: Automáticamente se corta un trozo de cinta en blanco antes de imprimir la primera etiqueta y, a continuación, se corta la cinta después de cada etiqueta que se imprime.</li> <li>Las etiquetas tienen un margen de 0.16" (4 mm) en los lados izquierdo y derecho. La cinta no avanza ni se corta después de la última etiqueta impresa.</li> <li>La cinta no avanza ni se corta después de la última etiqueta impresa.</li> </ul>	 <p>0.89" (22.5 mm) 0.16" 0.16" (4 mm) (4 mm)</p>
No Cut (Sin cortar)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Utilice esta opción para imprimir una serie de etiquetas sin cortarlas entre sí.</li> <li>Si se utiliza la tecla de corte "Cut" se avanzará y se cortará la última etiqueta impresa.</li> </ul>	 <p>1.04" 0.31" (26.5 mm) (8 mm)</p>

- Cuando se utiliza cintas de tela para transferencias, cintas adhesivas extra fuertes o cualquier otra cinta especial, defina la opción “No Cut” (Sin cortar) para impedir que el cortador corte la cinta. Deje el espacio adecuado entre las etiquetas cuando las cree y las imprima, y utilice unas tijeras para cortar la cinta por el espacio que se ha dejado entre las etiquetas.
- La cinta no se corta después de imprimir la etiqueta cuando se selecciona la opción “Chain” (En cadena) o “No Cut” (Sin cortar). Oprima la tecla (⊗) para que la cinta avance y se corte automáticamente, o corte la cinta manualmente si está usando un tipo de cinta que no se puede cortar con el cortador.

## Colocación de etiquetas

- 1** Si es necesario, recorte la etiqueta impresa para obtener la forma y longitud deseadas con unas tijeras, etc.
- 2** Quite la lámina protectora que cubre la parte trasera de la etiqueta.
- 3** Coloque la etiqueta y, a continuación, presione con firmeza desde la parte superior a la inferior con el dedo para pegar la etiqueta.

- La lámina protectora posterior de algunas cintas puede presentar un corte para que se pueda quitar con facilidad.
- Puede resultar difícil pegar las etiquetas en superficies húmedas, sucias o irregulares, e igualmente se pueden despegar fácilmente de este tipo de superficie.
- Asegúrese de leer las instrucciones proporcionadas con las cintas de tela para transferencias, cintas adhesivas extra fuertes o de otro material especial, y respete todas las notas de precaución indicadas en las instrucciones.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

# UTILIZACIÓN DE LA MEMORIA DE FICHEROS

La memoria le permite almacenar hasta diez de las etiquetas que utiliza con más frecuencia en la memoria de ficheros. Cada etiqueta se almacena como un fichero, para poder recuperar la etiqueta posteriormente rápida y fácilmente cuando se necesiten.



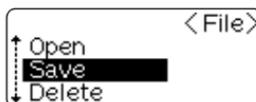
- Cuando la memoria ya está llena, cada vez que se guarda un fichero, se sobrescribirá uno de los ficheros almacenados.
- Las etiquetas que se han creado con la función de formato automático no se pueden guardar en la memoria
- Si la batería se descarga y el adaptador de CA (ca) no está conectado, se borrarán todos los ficheros de la memoria.

## Almacenamiento de etiquetas

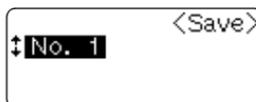
- 1** Después de introducir el texto y formatear la etiqueta, oprima la tecla  para que aparezca el menú "Tools" (Herramientas) y, a continuación, seleccione "File" (Fichero) con la tecla  o .



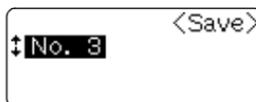
- 2** Oprima la tecla  para que aparezca la pantalla "File" (Fichero) y, a continuación, seleccione "Save" (Guardar) con la tecla  o .



- 3** Oprima la tecla . Aparece un número de fichero.



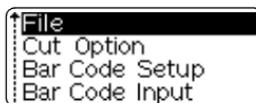
- 4** Seleccione un número de fichero con la tecla  o  y, a continuación, oprima la tecla  para guardar la etiqueta bajo el número de fichero seleccionado. El fichero se guarda y vuelve a aparecer la pantalla de introducción de texto.



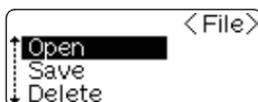
- Oprima la tecla  para regresar al paso anterior.
- En un archivo se pueden guardar hasta 153 caracteres, dependiendo del número de líneas. No obstante, sólo se puede guardar un máximo de 459 caracteres entre los 10 ficheros. Los datos de texto y de formato de diseño también se guardan en el fichero.

## Apertura de un fichero de etiqueta almacenado

- 1** Oprima la tecla **Tools** para que aparezca el menú "Tools" (Herramientas) y seleccione "File" (Fichero) con la tecla **↑** o **↓**.



- 2** Oprima la tecla **←** para que aparezca la pantalla "File" (Fichero) y, a continuación, seleccione "Open" (Abrir) con la tecla **↑** o **↓**.

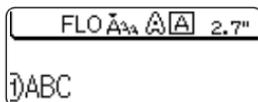


- 3** Oprima la tecla **←**. Aparece el número de fichero de una etiqueta almacenada. El texto de etiqueta también aparece para identificar la etiqueta.



Sólo aparecen los números de fichero de los ficheros con datos de etiqueta.

- 4** Seleccione un número de fichero con la tecla **↑** o **↓** y, a continuación, oprima la tecla **←** para abrir el archivo seleccionado. El fichero se abre y aparece en la pantalla de introducción de texto.



- Oprima la tecla **Esc** para regresar al paso anterior.
- Cuando no hay ningún fichero almacenado en la memoria, aparece el mensaje "No Files!" (No hay ficheros).

1

2

3

4

5

6

7

8

9

## Eliminación de un fichero de etiqueta almacenado

- 1** Oprima la tecla  $\text{To}^*$  para que aparezca el menú “Tools” (Herramientas) y seleccione “File” (Fichero) con las teclas  $\uparrow$  o  $\downarrow$ .



- 2** Oprima la tecla  $\leftarrow$  para que aparezca la pantalla “File” (Fichero) y, a continuación, seleccione “Delete” (Eliminar) con las teclas  $\uparrow$  o  $\downarrow$ .



- 3** Oprima la tecla  $\leftarrow$ . Aparece el número de fichero de una etiqueta almacenada. El texto de etiqueta también aparece para identificar la etiqueta.



Sólo aparecen los números de fichero de los ficheros con datos de etiqueta.

- 4** Seleccione un número de fichero con las teclas  $\uparrow$  o  $\downarrow$  y, a continuación, oprima la tecla  $\leftarrow$ . Aparece el mensaje “Delete?” (¿Desea eliminar el fichero?).



- 5** Oprima la tecla  $\leftarrow$  para eliminar el fichero. El archivo se elimina y vuelve a aparecer la pantalla de introducción de texto.



- Oprima la tecla  $\text{Esc}$  para cancelar la eliminación del fichero y regrese a la pantalla anterior.
- Cuando no hay ningún fichero almacenado en la memoria, aparece el mensaje “No Files!” (No hay ficheros).

# MANTENIMIENTO DE P-touch

## Restablecimiento de la P-touch

Es posible restablecer la memoria interna de la P-touch cuando se desee borrar todos los ficheros de etiqueta guardados o en el caso de que la P-touch no se comporta con normalidad.

- 1 Con el equipo apagado, mantenga oprimidas las teclas  y , y oprima la tecla . La P-touch se enciende con la memoria interna ya restablecida.

 Suelte la tecla  antes de soltar las otras teclas.

 Cuando se restablece la P-touch se borra todo el texto, la configuración de formato, la configuración de las opciones y los ficheros de etiquetas almacenados.

## Mantenimiento

La P-touch se debe limpiar con regularidad para conservar su rendimiento y duración. Le recomendamos que la limpie al menos una vez al mes.

 Antes de limpiarla, apague siempre la P-touch.

### Limpieza de la unidad principal

Utilice un paño seco y suave para limpiar el polvo y cualquier marca que haya en la unidad principal.

Utilice un paño humedecido ligeramente en las marcas difíciles de limpiar.

 No utilice diluyente de pintura, gasolina, alcohol ni otros disolventes orgánicos. Dichos productos podrían deformar la cubierta o dañar el acabado de la P-touch.

1

2

3

4

5

6

7

8

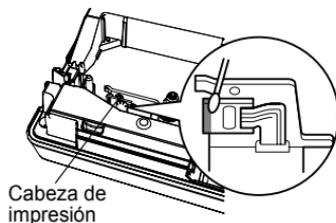
9

### Limpeza del cabeza de impresión

Si los caracteres de la etiqueta se imprimen con franjas o con calidad deficiente, esto indica normalmente que el cabeza de impresión está sucio. Limpie el cabeza de impresión con un bastoncillo de algodón o con una cinta para limpiar cabezas de impresión (TZe-CL4).



- No toque el cabeza de impresión directamente con las manos.
- Consulte las instrucciones suministradas con la cinta de limpieza para cabezas de impresión para saber cómo debe utilizarla.

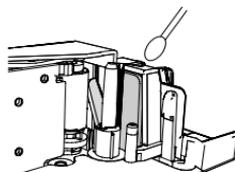


### Limpeza del cortador de cinta

El uso continuado del cortador puede hacer que el adhesivo de la cinta se acumule en su cuchilla, lo cual puede desafilarse y provocar que la cinta se atasque en el cortador.



- Una vez al año, limpie la cuchilla del cortador con un bastoncillo de algodón humedecido en alcohol.
- No toque la cuchilla del cortador directamente con las manos.



### Limpeza de los terminales de carga

Limpie los terminales de carga con un paño suave y seco, o con un bastoncillo de algodón.



Terminales de carga



- **Limpie los terminales una vez al mes por lo menos.**
- Desenchufe siempre el adaptador de CA (ca) de la toma eléctrica antes de limpiar los terminales.

# SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

## Qué hay que hacer cuando...

Problema	Causa	Solución
La pantalla se "bloquea", o la P-touch no responde con normalidad.	Consulte "Restablecimiento de la P-touch" en la página 55 y restablezca la configuración inicial de la memoria interna. Si el problema no se soluciona tras restablecer la P-touch, desconecte el adaptador de CA (ca) y extraiga la batería recargable durante más de 5 minutos.	
La pantalla permanece apagada tras encender el equipo.	¿Está el adaptador de CA (ca) bien conectado?	<i>Compruebe que el adaptador de CA (ca) diseñado exclusivamente para la P-touch está correctamente conectado.</i>
	¿Está utilizando el adaptador de CA (ca) adecuado?	<i>Asegúrese de que está usando el adaptador de CA (ca) diseñado exclusivamente para la P-touch (incluido en la entrega).</i>
	¿Está bien colocada la batería recargable?	<i>Retire y vuelva a colocar que la batería recargable.</i>
	¿Está lo suficientemente cargada la batería recargable?	<i>Es posible que la carga de la batería esté baja. Cargue la batería. (La batería se puede descargar incluso si no se utiliza la P-touch.)</i>
La batería no se puede cargar.	¿Está el adaptador de CA (ca) correctamente conectado al cargador de la batería?	<i>Compruebe que el adaptador de CA (ca) está correctamente conectado al cargador de la batería.</i>
	¿Están limpios los terminales de carga?	<i>Si no están limpios, apague la P-touch y limpie los terminales de carga con un paño seco o con un bastoncillo de algodón.</i>

1

2

3

4

5

6

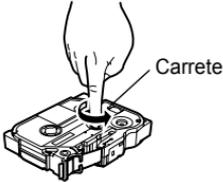
7

8

9

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solución
<b>La etiqueta no se imprime cuando se oprime la tecla </b> .	¿Ha introducido texto?	<i>Si no se ha introducido ningún texto, no se imprimirá ninguna etiqueta.</i>
	¿Se ha colocado la cinta correctamente y queda cinta suficiente?	<i>Compruebe que la cinta se ha colocado correctamente y que queda suficiente cinta.</i>
	¿Está torcido el extremo de la cinta?	<i>Si lo está, corte la sección torcida con unas tijeras y pase cinta por la ranura de salida de la cinta correctamente.</i>
	¿Se ha atascado la cinta?	<i>Si está atascada, quite la cinta, tire del atasco y corte la cinta con unas tijeras. Compruebe que el extremo de la cinta pasa por la guía de la cinta y vuelva a colocar la cinta.</i>
<b>La etiqueta no se imprime correctamente.</b>	¿Está la cinta colocada correctamente?	<i>Cuando coloque una cinta, presione con firmeza hasta que oiga el chasquido que le indica que está en su sitio.</i>
	¿Está limpio el cabeza de impresión?	<i>Si no lo está, limpie el cabeza de impresión con un bastoncillo de algodón o con una cinta para limpiar cabezas de impresión (TZe-CL4).</i>
	¿Qué opción se ha seleccionado en el menú "Cut Option" (Opción de corte), "Chain" (En cadena) o "No Cut" (Sin cortar)?	<i>Cuando se seleccione alguna de estas opciones, la cinta no avanza tras imprimir la etiqueta. Compruebe qué opción se ha seleccionado en el menú "Cut Option" (Opción de corte) o oprima la tecla  para que la cinta avance y se corte.</i>
	¿Está lo suficientemente cargada la batería recargable?	<i>Si aparece el mensaje "Recharge Battery!" (Recargue la batería), cargue la batería.</i>

Problema	Causa	Solución
<p><b>La cinta de tinta está separada del rodillo de tinta.</b></p>	<p>¿Está la cinta de tinta suelta o ha tirado de una etiqueta que estaba saliendo por la ranura de salida de la cinta?</p>	<p><i>Si la cinta de tinta está rota, sustituya la cinta completa. Si no, deje la cinta sin cortar y extraiga la cinta; a continuación, enrolle la cinta de tinta suelta en el carrete como se muestra en la figura.</i></p> 
<p><b>La P-touch se detiene durante la impresión de una etiqueta.</b></p>	<p>¿Queda suficiente cinta en la cinta?</p>	<p><i>Cuando la cinta muestra franjas, esto indica que se ha llegado al final de la misma. Sustituya la cinta cuando aparecen estas franjas.</i></p>
<p><b>La etiqueta no se corta automáticamente.</b></p>	<p>¿Le queda poca carga a la batería y el adaptador de CA (ca) no está conectado?</p>	<p><i>Cargue la batería o conecte directamente el adaptador de CA (ca) a la P-touch</i></p>
<p><b>La etiqueta no se corta automáticamente.</b></p>	<p>¿Qué opción se ha seleccionado en el menú "Cut Option" (Opción de corte), "Chain" (En cadena) o "No Cut" (Sin cortar)?</p>	<p><i>Cuando se selecciona alguna de estas opciones, la cinta no avanza tras imprimir la etiqueta. Compruebe qué opción se ha seleccionado en el menú "Cut Option" (Opción de corte) o oprima la tecla  para que la cinta avance y se corte.</i></p>

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7**
- 8
- 9

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

.....

<b>Problema</b>	<b>Causa</b>	<b>Solución</b>
<b>Los ficheros de etiquetas guardados anteriormente están vacíos ahora.</b>	¿Se han desconectado la batería y el adaptador de CA (ca)?	<i>Todos los datos almacenados en la memoria interna se pierden si la batería y el adaptador de CA (ca) se desconectan durante más de cinco minutos.</i>
	¿Está cargada la batería?	<i>Todos los datos almacenados en la memoria interna se pierden si la batería está descargada.</i>
	¿Ha utilizado la función de restablecimiento?	<i>La función de restablecimiento borra todos los datos almacenados en la memoria interna, incluidos los ficheros de etiquetas.</i>

## Mensajes de error

Cuando aparece un mensaje de error en pantalla, siga las instrucciones que se indican a continuación.

 Oprima cualquier tecla para que desaparezca el mensaje de error.

Mensaje	Causa/Solución
 Recharge Battery!	La batería recargable está casi descargada. Cargue la batería o conecte el adaptador de CA (ca) antes de proseguir.
 Wrong Type Of Adapter Connected!	Se ha conectado un adaptador de CA (ca) no compatible. Utilice sólo el adaptador de CA (ca) diseñado exclusivamente para la batería recargable suministrada con la P-touch.
 Cutter Error!	El cortador de cinta se cierra si se intenta imprimir o hacer avanzar la cinta. Apague y vuelva a encender la P-touch antes de proseguir. Si la cinta queda atrapada en el cortador, quite la cinta.
 No Text!	No hay texto, símbolos ni datos de códigos de barras introducidos cuando se intenta imprimir u obtener una vista previa de una etiqueta. Introduzca los datos antes de proseguir.
 Insert Tape Cassette!	No hay ninguna cinta instalada cuando se intenta imprimir u obtener una vista previa de una etiqueta, o se intenta hacer avanzar la cinta. Coloque una cinta antes de proseguir.
 Tape Cassette Changed!	El cartucho se cambia durante la impresión, etc. Asegúrese de introducir el cartucho correcta antes de iniciar la impresión.
 Line Limit! Max 5 Lines	Ya hay cinco líneas de texto cuando se oprime la tecla  . Limite el número de líneas a cinco.
 Tape Width Limit! Max 3 Lines	Ya hay tres líneas de texto cuando oprime la tecla  o  cuando se usa una cinta de 0,47" (12 mm). Limite el número de líneas a tres.
 Tape Width Limit! Max 2 Lines	Ya hay dos líneas de texto cuando oprime la tecla  o  cuando se usa una cinta de 0,35" o 0,23" (9 mm or 6 mm). Limite el número de líneas a dos.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Mensaje	Causa/Solución
 Text Full!	El número máximo de caracteres ya se ha introducido. Edite el texto para utilizar menos caracteres.
 Length Limit!	La longitud de la etiqueta que se va a imprimir basada en el texto introducido es superior a 39,37" (1 m). Edite el texto para que la longitud de la etiqueta sea menor a 39,37" (1 m).
 Insert 3/4" Tape Cassette!	La cinta instalada no es de 0,70" (18 mm) cuando está seleccionada la opción de cinta de 0,70" (18 mm) en la función de formato automático. Coloque una cinta de 0,70" (18 mm).
 Insert 18mm Tape Cassette!	
 Insert 1/2" Tape Cassette!	La cinta instalada no es de 0,47" (12 mm) cuando está seleccionada la opción de cinta de 0,47" (12 mm) en la función de formato automático. Coloque una cinta de 0,47" (12 mm).
 Insert 12mm Tape Cassette!	
 Insert 3/8" Tape Cassette!	La cinta instalada no es de 0,35" (9 mm) cuando está seleccionada la opción de cinta de 0,35" (9 mm) en la función de formato automático. Coloque una cinta de 0,35" (9 mm).
 Insert 9mm Tape Cassette!	
 Insert 1/4" Tape Cassette!	La cinta instalada no es de 0,23" (6 mm) cuando está seleccionada la opción de cinta de 0,23" (6 mm) en la función de formato automático. Coloque una cinta de 0,23" (6 mm).
 Insert 6mm Tape Cassette!	
 Text Full For This Layout!	El número máximo de caracteres para el diseño seleccionado ya se ha introducido. Edite el texto para utilizar menos caracteres o utilice un diseño diferente.
 Incorrect Value!	El valor introducido para la longitud de la cinta no es válido. Introduzca un valor válido para la longitud de la cinta.

Mensaje	Causa/Solución
 Select Other Cut Option!	La longitud de la cinta establecida en el ajuste "Fixed" (Fija) para la longitud de la cinta es más corta que la longitud total de los márgenes izquierdo y derecho aplicados a la opción de corte "Margin L" (Margen grande).
 Text Too Long!	La longitud de la etiqueta que se va a imprimir basada en el texto introducido es superior a la longitud establecida. Edite el texto para que se ajuste al valor de longitud establecido o cambie dicho valor establecido.
 No Files!	No hay ficheros almacenados en la memoria interna cuando se intenta abrir o eliminar un fichero. Guarde un fichero de etiqueta primero.
 Memory Full!	No hay suficiente memoria interna disponible cuando se intenta guardar un fichero de etiqueta. Elimine cualquier fichero que ya no necesite para liberar memoria y que quede disponible para el fichero de etiqueta nuevo.
 Over 10 Digits!	El resultado de la conversión de moneda supera los 10 dígitos. Introduzca un valor más pequeño para la conversión.
 Input Rate!	No se ha introducido el tipo de cambio para la conversión de moneda. Introduzca un tipo de cambio.
 4 Digits Minimum!	Los datos de códigos de barras introducidos son menos de los cuatro dígitos mínimos. Introduzca un mínimo de cuatro dígitos para los datos del código de barras.
 Check # Of Digits Entered!	El número de dígitos introducido en los datos del código de barra no coincide con el número de dígitos establecido en los parámetros del código de barras. Introduzca el número de dígitos correcto.
 Input A,B,C, or D At Begin&End!	Los datos de código de barra introducidos no tiene los códigos de inicio y fin necesarios (A, B, C o D requeridos al principio y al final de los datos de código de barra para el protocolo CODABAR). Introduzca correctamente los datos de código de barra.
 Maximum Of 1 Bar Code Per Label!	Ya hay un código de barras en los datos de texto cuando se intenta introducir un código de barra nuevo. Sólo puede haber un código de barras en cada etiqueta.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

## Especificaciones

### Unidad principal

Elemento	Especificación
Dispositivo de entrada (teclado)	58 teclas, teclado con disposición QWERTY de las teclas
Pantalla	
Dispositivo de visualización	LCD matricial de puntos
Visualización de caracteres	15 caracteres x 2 líneas (48 puntos x 128 puntos)
Impresión	
Método de impresión	Impresora térmica
Cabeza de impresión	128 puntos / 180 ppp (112 puntos utilizados)
Alto de impresión	0,62" (15.8 mm) (cuando se utilizan cintas de 0,70" (18 mm))
Velocidad de impresión	0,39" (10 mm)/s aprox.
cartucho	Cartucho TZe estándar (anchos de 0,23", 0,35", 0,47", 0,70" [6mm, 9mm, 12mm, 18 mm] ) Cartucho HGe (anchos de 0,35", 0,47", 0,70" [9mm, 12mm, 18mm] )
Cortador de cinta	Cortador automático integrado
Nº de líneas	Cinta de 0,70" (18 mm): 1 ~ 5 líneas Cinta de 0,47" (12 mm): 1 ~ 3 líneas Cinta de 0,35" (9 mm): 1 ~ 2 líneas Cinta de 0,23" (6 mm): 1 ~ 2 líneas
Dirección de impresión	Horizontal, Vertical
Impresión continua	1 ~ 99 etiquetas
Vista previa de la impresión	Sí
Avance y corte	Margin L (Margen grande), Margin S (Margen pequeño), Chain (En cadena), No Cut (Sin cortar)
Caracteres	
Conjunto de caracteres internos:	Hay un total de 283 caracteres (62 alfanuméricos, 103 símbolos y 119 caracteres acentuados; observe que un carácter aparece en símbolos y en caracteres acentuados)
Memoria intermedia de texto	153 caracteres máx.
Fuentes	Helsinki, Bruselas, Florida, Bélgica
Tamaño de caracteres	L, M, S (selección automática entre 7 tamaños de fuente: 6, 9, 12, 18, 24, 36, 42 puntos)
Estilo de caracteres	Normal, Negrita, Perfilado, Sombreado, Cursiva, Vertical, Negrita cursiva, Perfilado cursivo, Sombreado cursivo, Negrita vertical, Perfilado vertical, Sombreado vertical
Ancho de caracteres	2, 1, 2/3, 1/2
Alineación del texto	Izquierda, centro, derecha

Elemento	Especificación
<b>Memoria</b>	
Tamaño de la memoria	Máximo de 459 caracteres
Almacenamiento de archivos	Máximo de 10 archivos
<b>Otras características</b>	
Frame (Marco)	Total de 14 modelos de marcos (incluido el subrayado)
Formato automático	Plantillas: 10 Diseños de bloques: 0,70" (18 mm): 8, 0,47" (12 mm): 4, 0,35" (9 mm): 3, 0,23" (6 mm): 1
Contraste de pantalla	5 niveles (+2, +1, 0, -1, -2)
<b>Alimentación</b>	
Alimentación	Adaptador de CA (ca) (AD-18), batería recargable (BA-18R)
Desconexión automática	Batería: 5 min.*, adaptador de CA (ca): 1 hora *Sólo cuando se usa la P-touch. Cuando se conecta a una PC, 5 minutos sin funcionamiento, 1 hora después de imprimir desde la PC.
<b>Tamaño</b>	
Dimensiones	5.87" (Ancho) x 2.05" (Fondo) x 4.82" (Alto) [149 mm (Ancho) x 52 mm (Fondo) x 122.5 mm (Alto)]
Peso	1.28lb (580g) (sin cinta ni batería instaladas)
<b>Otros</b>	
Temperatura / humedad de funcionamiento	50 ~ 90°F (10 ~ 35°C) / 20 ~ 80% de humedad (sin condensación) Temperatura bulbo húmedo máxima: 80.6°F (27°C)

## Batería recargable

Elemento	Especificación
Tipo	Hidruro metálico de níquel (Ni-MH)
Dimensiones	3.58" (Ancho) x 0.81" (Fondo) x 0.81" (Alto) [90.9 mm (Ancho) x 20.7 mm (Fondo) x 20.7 mm (Alto)]
Peso	0.2lb (90g) aprox.
Tensión	8.4 V, 500 mAh
Consumo de energía	Aprox. 4 W (durante la carga)
Tiempo de carga	2 horas aprox.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

# ÍNDICE

---

## A

adaptador de CA (ca).....	16, 19
alimentación .....	16
alinear .....	31
anchura .....	29

## B

batería recargable	
cargar .....	17
instalar.....	16
sustituir.....	18

## C

Caps (Bloqueo de mayúsculas), modo .....	13, 24
caracteres acentuados.....	27
cargador de la batería .....	12
cartuchos.....	20
contraste .....	22
cursor, teclas.....	24

## D

desconexión automática .....	21
------------------------------	----

## E

eliminar	
sólo texto (text only).....	25
texto y formato (Text & Format).....	25
estilo.....	29

## F

Feed & Cut (Avance y corte), función.....	22
formato	
atributos de etiqueta.....	31
atributos del carácter.....	29
fuentes .....	29

## I

introducir	
caracteres acentuados.....	27
letras en mayúsculas .....	24
símbolos.....	25
texto .....	24

## L

letras en mayúsculas .....	24
línea nueva.....	24
lista de caracteres acentuados .....	28
lista de símbolos .....	26
longitud.....	31
longitud de la cinta .....	13

## M

marca de retorno .....	13
------------------------	----

## N

número de línea .....	13
-----------------------	----

## T

tamaño .....	29
teclado.....	13
texto	
introducir y editar.....	24
líneas.....	24

**brother®**

Printed in China  
LAB916001

